

Chargeur sur pneus 930G



Moteur

Modèle	Cat® 3056E DIT ATAAC	
Puissance nominale nette*	111 kW	149 hp
Puissance maximale nette*	119 kW	159 hp

Godets

Contenance des godets	2,1 m ³ – 5,0 m ³	2,6 v ³ – 6,5 v ³
-----------------------	---	---

Poids

Poids en ordre de marche	13 029 kg	28 725 lb
Poids maxi	13 174 kg	29 044 lb

* SAE J1349

Chargeur sur pneus 930G

Performances, fiabilité et valeur hors du commun.

Timonerie de chargeur VersaLink™

La timonerie de chargeur procure une visibilité, une polyvalence et une stabilité exceptionnelles. Le bras de levage style flèche, d'une seule pièce, permet une force, une rigidité et une visibilité remarquables. Une version grande hauteur de levage est offerte pour donner une grande hauteur de vidage ou une longue portée. **P. 4**

Facilité d'entretien

Entretien journalier facile avec principaux points d'intervention à hauteur d'homme. Les portes de visite relevables dégagent complètement le moteur, et le ventilateur pivotant vers l'extérieur simplifie l'entretien du radiateur. **P. 12**

Performances

La puissance et la durabilité sans pareilles des chargeurs sur pneus de Cat s'allient en une polyvalence et une rentabilité exceptionnelles. La construction et la conception de qualité supérieures servent la productivité. **P. 5**

Coûts d'exploitation

Les intervalles d'entretien prolongés, le système d'alerte évolué, la consommation moindre de carburant et les cycles accélérés vous font gagner temps et argent. **P. 13**

Poste de conduite

Le poste de conduite de conception ergonomique est garant de confort. Les commandes simples et les instruments à fond blanc réduisent la fatigue du conducteur, augmentant du coup l'efficacité et la productivité. **P. 6**

Le 930G est l'un des chargeurs sur pneus les plus polyvalents au monde. Taille, puissance, performances et interchangeabilité des outils de travail en font la machine idéale pour toute une gamme d'applications.



Circuit hydraulique

L'hydraulique modulaire accélère les cycles de chargement, simplifie la reconfiguration et réduit le tangage de manière exceptionnelle.

P. 8

Outils de travail

Le vaste choix d'outils de travail Caterpillar® répond aux exigences de vos chantiers. Le système de coupleur express permet au conducteur de passer rapidement d'un outil de travail très performant à un autre, sans quitter la cabine. **P. 9**

Transmission Caterpillar

Le 930G utilise une transmission Caterpillar, pour sa fiabilité et sa longévité. Le rendement du Moteur 3056E DIT ATAAC six cylindres Caterpillar et de la transmission power shift Cat est apparié à celui du convertisseur de couple et des essieux, pour un fonctionnement sans à-coups et un bon confort de conduite.

P. 10

Une conception respectueuse de l'environnement

La réduction des niveaux sonores, des émissions et des fluides à éliminer ainsi que l'entretien propre et simple aident à respecter la réglementation mondiale et à préserver l'environnement. **P. 14**

Appui complet à la clientèle

Les concessionnaires Caterpillar offrent un appui sans égal à la clientèle, d'excellentes garanties et une remarquable disponibilité des pièces, qui limitent au minimum les immobilisations et les frais de réparation.

P. 15



Timonerie de chargeur VersaLink™

D'une polyvalence à nulle autre pareille, la conception de la timonerie ne sacrifie en rien les performances.



Conception de la timonerie. La timonerie VersaLink est remarquable par sa polyvalence. Le 930G peut être configuré de multiples façons :

- Avec coupleur express, pour des changements d'outils de travail rapides et simples. La machine combine ainsi la polyvalence d'un chargeur industriel et la performance d'un chargeur sur pneus.
- Des outils fixés au moyen d'axes, comme un godet, en font un chargeur sur pneus spécialisée, dotée d'une force d'arrachage, d'un équilibre statique et d'une hauteur de vidage exceptionnels.
- La timonerie VersaLink grande hauteur de levage en option rend le 930G indispensable pour les applications spéciales exigeant une portée et une hauteur de levage supérieures.

Reconfiguration. Quelques pièces suffisent à transformer la timonerie du chargeur VersaLink à claveter et coupleur express ou entre version standard et version grande hauteur de levage.

Performances exceptionnelles. La timonerie de chargeur VersaLink est conçue pour livrer une performance exceptionnelle en chargement dans des applications très variées grâce à ceci :

- une force d'arrachage accrue, qui abrège les cycles et augmente le rendement volumétrique des godets;
- une hauteur de vidage supérieure pour atteindre des cibles hors de portée des chargeurs ordinaires;
- une plus grande profondeur de cavage pour un meilleur rendement en excavation, même avec de gros pneus de 20.5 × 25;

- un angle de redressement plus grand, pour une meilleure retenue des matériaux, d'où une productivité accrue;
- un angle de refoulement supérieur, pour mieux orienter les matériaux dans les travaux de nivellement fin.

Visibilité. La vue sur les points essentiels comme les coins du godet et les dents de fourche a été optimisée pour un traitement plus productif des matériaux et palettes. La géométrie de la timonerie VersaLink maximise la visibilité pendant tout le cycle de production.

Levage parallèle. Le levage parallèle simplifie la manutention des matériaux en palettes ou en piles. Le conducteur peut se concentrer sur le placement des matériaux puisque la charge reste automatiquement parallèle sur toute la course de la timonerie. Comme un chargeur industriel, le 930G manipule aisément les charges.

Robustesse et durabilité exceptionnelles. Grâce à sa conception à caissons d'une seule pièce, la timonerie de chargeur VersaLink offre une résistance sans précédent à l'effort de torsion. Résultat : une grande rigidité et moins de trajectoires de contrainte pour une durabilité exceptionnelle.

Version grande hauteur de levage.

Les applications spéciales exigent un équipement spécial. La timonerie de chargeur VersaLink grande hauteur de levage en option ajoute 19 po (483 mm) de hauteur de levage; elle est donc idéale là où il faut porter plus haut des matériaux légers. Exemples :

- parcs d'engraissement,
- laiteries,
- stations de transfert des déchets,
- production de fertilisants,
- manipulations de divers matériaux.

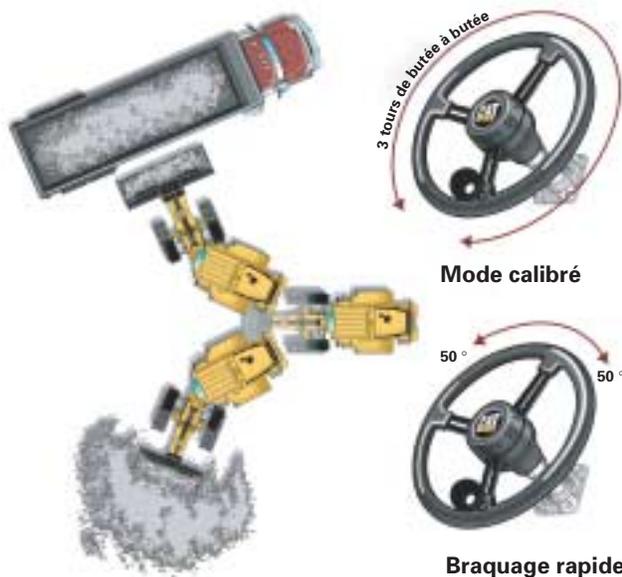
Performances

La puissance, la durabilité et la conception contribuent à une performance remarquable.

Productivité. Une structure équilibrée et l'effort à la jante exceptionnel appariés à l'hydraulique puissante accélèrent les cycles et augmentent la productivité.

Polyvalence. Le coupleur express hydraulique et l'impressionnante gamme des outils de travail Cat font qu'une seule machine accomplit de multiples tâches. L'hydraulique auxiliaire est gage d'une polyvalence et d'une interchangeabilité sans pareilles. Le distributeur de troisième fonction hydraulique à débit réglable permet une commande proportionnelle qui règle la puissance en fonction de l'application. Le rendement des balais est fonction de la vitesse au sol, ce qui laisse un minimum de débris. Des ensembles de troisième et quatrième, voire cinquième et sixième distributeurs élargissent la gamme des outils de travail possibles et la capacité de la machine.

Adaptation à la tâche. Des ensembles de protection des outils industriels et de traitement des déchets solides ainsi que les multiples choix de pneus offerts pour répondre à vos tâches particulières augmentent la durabilité de la machine.



Braquage rapide

En option : direction bimodale.

Le conducteur choisit entre direction classique et braquage rapide (QuickSteer) à l'aide d'un commutateur en cabine, pour charger rapidement un camion en diminuant de beaucoup l'effort nécessaire. Ce mode augmente la productivité et la rentabilité tout en réduisant la fatigue du conducteur.

Poste de conduite

Conception ergonomique axée sur le confort, la visibilité et la simplicité.



Cabine. La cabine ergonomique est confortable, bien éclairée et spacieuse, dotée de nombreux rangements et bien insonorisée.

Entrée/sortie. Les deux portières facilitent l'entrée et la sortie. Toutes deux se bloquent grandes ouvertes tout contre la paroi de la cabine, pour plus d'efficacité et de sûreté. Le marche-pied large et incliné, à motif en relief est très sûr.

Vitres. Les larges vitres améliorent la vue dans toutes les directions. La vitre arrière est dotée d'un dégivreur électrique de série. On peut substituer des vitres coulissantes aux portes, en option.



Entrée/sortie

Visibilité. La vue sur les points cruciaux comme le godet est optimale. La géométrie de la timonerie du chargeur VersaLink maximise la visibilité pendant tout le cycle de production.



Système de caméra de rétrovision.

Le système de visibilité rehaussée de la zone de travail est muni d'une centrale de surveillance vidéo à circuit fermé. Une à trois caméras peuvent être fixées sur le bâti de la machine. Le conducteur peut voir les objets sur un moniteur LCD en couleur de 7 po situé à la place du rétroviseur arrière droit de la cabine. Le système de rétrovision arrière est compatible avec la protection du radiateur à grande capacité et les ensembles de traitement des déchets.



Tableau de bord. Le tableau de bord du 930G est judicieusement placé et doté d'instruments faciles à lire et d'un grand nombre de fonctions de diagnostic, d'alerte et d'indicateurs.

Commande automatique de régime moteur.

Le conducteur peut programmer une valeur précise de régime moteur et l'associer à un bouton en cabine.

Circuit de direction. Le circuit de direction à détection de charge et centre fermé avec amplification en débit harmonise la réponse de la direction à toute une gamme d'applications. La console de direction réglable peut être escamotée facilement. Les doubles pédales suspendues commandent le freinage et la neutralisation de la transmission, de sorte que le conducteur peut maintenir un régime moteur élevé pour un plein débit hydraulique et des cycles rapides.



Commandes douces. Les manipulateurs hydrauliques facilitent les fonctions de levage et d'inclinaison. La configuration de série est à un manipulateur. La commande de sens de marche intégrée, sur le manipulateur, facilite le fonctionnement et améliore la productivité. Une commande à deux leviers est offerte en option.

Rangement. Généreux espaces de rangement : compartiment verrouillable, crochet à vêtements et compartiments spéciaux pour panier-repas ou glacière, gobelet ou canette. À cela s'ajoute un coffre à outils.

Neutralisation de la transmission standard programmable par le conducteur.

Le conducteur peut choisir n'importe quel réglage de la pression de freinage selon l'application afin de neutraliser la transmission ou de sélectionner ARR T s'il ne désire pas la neutralisation. En moins de 15 secondes, ce système permet au conducteur de régler la machine exactement selon l'application : une plus grande pression pour les applications sur les rampes et les pentes, une pression plus légère pour les surfaces de travail plates comme les lieux de chargement des camions ou de manutention des matériaux pour les sites de réseaux souterrains.



Siège. Le siège de série est en tissu ou en vinyle à réglages intégraux pour avancement et recul, inclinaison du siège, hauteur d'assise, angle des accoudoirs et suspension. Autres sièges offerts en option :

- Siège Contour Cat en tissu avec dossier réglable et support lombaire.
- Siège Contour Cat en tissu à réglages électriques et suspension pneumatique.

Adaptabilité. La cabine peut être enrichie de diverses options comme :

- dévolteur 12 V pour alimenter les appareils électroniques comme un cellulaire, une radio bidirectionnelle et un système de son;
- caméra de rétrovision en option;
- prééquipement radio;
- visière de pare-brise;
- store à enrouleur pour vitre arrière;
- kit de miroirs extérieurs;
- kits d'éclairage auxiliaires.

Circuit hydraulique

Le circuit modulaire améliore la productivité et l'efficacité tout en adoucissant les commandes.



Maniabilité. Conçu par Caterpillar, le circuit hydraulique modulaire adoucit les commandes et les rend plus précises.

Hydraulique à détection de charge.

Le circuit hydraulique à détection de charge et débit variable perçoit la demande et règle débit et pression en conséquence. Ce système permet d'employer toute la puissance hydraulique sans égard au régime moteur lors de tâches délicates dans des endroits restreints.

Hydraulique auxiliaire. L'hydraulique auxiliaire du 930G offre une polyvalence incomparable. Choisir la configuration qui répond le mieux à l'application. Seule la troisième fonction ou le troisième et quatrième ensembles combinés permettent l'utilisation de presque tous les outils de travail. Un ensemble de cinquième et sixième distributeurs est aussi offert pour le positionnement indépendant et sensible des outils de travail à multiples vérins hydrauliques, comme les chasse-neige munis d'ailerons chasse-neige mobiles à commande hydraulique.

Système antitangage en option. Le système antitangage en option adoucit les déplacements quelle que soit la vitesse et facilite le creusage de talus compacts. Trois modes sont offerts: auto, marche et hors service. Le mode automatique est réglé en usine pour s'enclencher au-dessus de 6 mi/h mais peut-être réglé à toute autre vitesse. Le mode "marche" régularise le roulement de la machine en chargement-transport, peu importe la vitesse.



Manipulateur en option avec commandes intégrées de troisième fonction. Les fonctions de levage et d'inclinaison de l'hydraulique pilotée à faible effort sont combinées à la marche avant-point mort-marche arrière de la transmission électrohydraulique, au rétrogradage de la transmission et aux commandes hydrauliques auxiliaires de troisième fonction intégrée. Permet au conducteur de garder le contrôle de la timonerie du chargeur tout en manipulant les outils hydromécaniques comme les godets et les fourches à pinces supérieures, les godets à déversement latéral et les brosses hydrauliques. Les deux modes de fonctionnement sont les suivants :

- Mode pour outil de travail de série – fournit un débit intermittent à l'outil de travail. Le roulement du contacteur à galet vers le haut pressurise le côté gauche du circuit auxiliaire et le roulement vers le bas de ce contacteur pressurise le côté

droit. Ce système est idéal pour les godets à pinces supérieures ou les godets à déversement latéral.

- Mode pour débit continu – augmente progressivement le débit hydraulique auxiliaire de l'outil de travail lorsque le contacteur à galet est maintenu vers le haut. Un roulement momentané du contacteur à galet vers le bas arrête le débit.

Régler la vitesse du débit avec un bouton de commande permettant à la vitesse de la brosse de répondre à la vitesse au sol du véhicule ou à la vitesse d'activation maximale des pinces supérieures.

Pompe à pistons axiaux à cylindrée variable.

La pompe à pistons axiaux à cylindrée variable fournit un débit hydraulique intuitif. Les distributeurs d'équipement à centre fermé sont dotés d'une fonction de compensation de pression qui exige moins d'efforts; ils communiquent les besoins du circuit hydraulique à un distributeur situé sur la pompe. Ce distributeur fait que la pompe fournit le débit et la pression nécessaires aux équipements.

Direction à détection de charge.

Cette fonction exige aussi moins d'effort et augmente la puissance consacrée à l'effort à la jante, à l'arrachage et au levage.

Outils de travail

Augmentez votre productivité en effectuant les travaux les plus divers avec une seule et même machine.

Polyvalence. Grâce à la gamme des outils de travail offerts par Caterpillar, le 930G est idéal pour des applications très diverses.

Coupleur express. Le coupleur express intégré de la machine accélère et simplifie le changement d'outil de travail. Un contacteur dans l'habitacle actionne un vérin hydraulique qui permet l'accouplement ou le désaccouplement efficace de l'outil.

Godets. L'effort à la jante exceptionnel et les forces d'arrachage et de levage remarquables font du 930G un engin de chargement très performant. Caterpillar propose un grand choix de godets, notamment :

- normal,
- pénétration,
- matériaux légers,
- tous travaux,
- déversement latéral,
- grande hauteur de vidage,
- copeaux,
- éjecteur,
- pince supérieure.

Manutention de matériaux. La visibilité exceptionnelle et la remarquable capacité de levage assurent une manutention de matériaux rapide et efficace. Le choix des outils est remarquable :

- fourches à palettes,
- fourches décentrées,
- fourches à grumes et à bois débité,
- bras de manutention,
- pinces à pneus.



Hydraulique auxiliaire. Des ensembles pour troisième et quatrième fonctions hydrauliques sont offerts pour les outils de travail qui exigent la puissance de l'hydraulique comme les brosses rotatives ou les godets à grande hauteur de levage et à déversement latéral. Des ensembles pour 5e et 6e fonctions hydrauliques sont aussi offerts pour les travaux avec charrue et ailerons chasse-neige.

Applications spéciales. Parmi les outils spécialisés qui sont offerts :

- lames de refoulement,
- charrues de déneigement,
- brosses hydrauliques,
- couteaux à asphalte,
- râtaux chargeurs.

Transmission Caterpillar

Pièces Cat robustes transférant un maximum d'effort aux roues et assurant à l'hydraulique une puissance optimale.



Moteur Caterpillar. Le Moteur 3056E six cylindres à injection directe avec turbocompresseur (DIT) et refroidisseur air-air (ATAAC) Cat satisfait aux normes mondiales concernant les émissions; sa réputation n'est plus à faire sur le chapitre de la fiabilité, de la durabilité et de la performance. L'injection de carburant à commande électronique assure un calage précis.



Refroidisseur air-air. Réduit les émissions polluantes du moteur.

Réserve de couple. Le moteur est doté d'une réserve de couple de 37 % pour plus de puissance en service extrême.

Cylindres. La faiblesse de l'accroissement de pression et des pics de pression dans les cylindres sont gages d'une constance et d'une durabilité remarquables.

Circuit de refroidissement. Les circuits moteur et de refroidissement sont logés dans des compartiments distincts pour faire pièce à la contamination, réduire le bruit et simplifier l'entretien.

Module de commande électronique.

Le module de commande moteur de Caterpillar règle le calage du moteur et surveille les systèmes essentiels pour maintenir une performance optimale et protéger le moteur.

Intervalles d'entretien. L'intervalle recommandé entre les changements d'huile moteur est de 500 heures.

Essieux. Extra-robustes, ils sont dotés de pignons et de paliers solides qui contribuent à la performance. L'essieu arrière oscillant maintient les quatre roues en contact avec le sol pour un maximum de traction et de stabilité.

Freins. Les freins en bain d'huile sous carter sont indéréglables et sous carter.

Freins pour service intensif en option.

Ces freins comptent plus de disques et sont dotés d'un refroidisseur d'essieu utile dans les applications exigeantes.

Joint Duo-Cone®. Les joints Duo-Cone empêchent les fuites et la contamination.

Direction à glissement limité.

Les différentiels à glissement limité offerts en option pour l'avant et l'arrière améliorent la traction sur les sols meubles ou instables.

Transmission. La transmission robuste et éprouvée à 4 rapports de marche avant et 3 arrière Caterpillar est faite de pièces extra-robustes qui contribuent à sa durabilité et à sa fiabilité. Matériaux de friction à haut rendement énergétique pour une meilleure résistance thermique, avec plateaux de réaction épais pour une dissipation efficace de la chaleur. La transmission est conçue en outre pour être aisément entretenue et renouvelée.



Commande électronique de la pression d'embrayage (ECPC). L'ECPC gère le couple pour que les passages de vitesses soient très doux.

Pignons. Les pignons à dentures à rapport de conduite élevé sont rectifiés et traités thermiquement pour fonctionner silencieusement et longtemps.

Options de conduite. Le conducteur choisit entre passages manuels ou deux modes de passages automatiques (pleins gaz ou commande variable). Le mode à pleins gaz assure des accélérations maximums alors que la commande variable améliore l'économie de carburant et le confort de conduite.

Facilité d'entretien

L'accessibilité et les exigences minimales facilitent grandement l'entretien.



Grande accessibilité. Les portes relevables du carénage moteur et les jambes de force à gaz ouvrent largement accès aux filtres et aux points d'entretien. Le radiateur et les refroidisseurs d'huile sont facilement accessibles en vue du nettoyage.

Entretien courant simplifié. Tous les points d'entretien sont à hauteur d'homme. Les contrôles sont faciles grâce aux regards de niveau (liquide de refroidissement, huile hydraulique et huile de transmission).

Ventilateur de refroidissement pivotant.

Accélère et facilite le nettoyage et l'entretien du radiateur. Ventilateur à entraînement hydraulique, séparé du compartiment moteur pour un fonctionnement particulièrement silencieux.

Ventilateur à pales réversibles en option.

Grâce aux pales réversibles, les filtres se nettoient sans qu'il faille arrêter la machine.

Prises de pression. Les prises de pression standard permettent un rapide diagnostic de tout le circuit hydraulique.

Orifices de prélèvement d'échantillons **S•O•SSM**. Installés en usine, ils facilitent l'accès aux huiles (moteur, transmission et hydraulique). Les orifices de prélèvement d'échantillons S•O•S accélèrent l'échantillonnage d'huile, qui est aussi plus propre et se prête mieux à l'analyse.

Filtres à huile. Les filtres à huile moteur, à huile de transmission et à huile hydraulique se vissent à la verticale et s'entretiennent donc aisément.

Collets et bagues. Les flexibles sont raccordés au moyen de collets métalliques et de bagues en caoutchouc qui évitent les frictions métal sur métal et augmentent la durée d'usure des pièces.

Auto-diagnostics. La fonction d'auto-diagnostic de la transmission et la liaison de données accélèrent et simplifient la détection des anomalies par le personnel d'entretien. Les codes d'entretien sont rapidement accessibles au panneau de commandes.

Accès à hauteur d'homme. Les distributeurs sont accessibles depuis le sol, facilitant la modification du circuit.

Liquide de refroidissement/antigel longue durée. Allonge les intervalles de fonctionnement (jusqu'à 6000 heures) entre les vidanges.

Autres éléments facilitant l'entretien.

Quelques autres avantages :

- Arbre de transmission sans entretien
- Radiateur et flexibles de liquide de refroidissement fixes
- Refroidisseur d'huile hydraulique de série
- Freins indéréglables
- Circuit de carburant moteur indéréglable
- Graisseurs regroupés
- Colliers de flexibles à couple positif
- Système de câbles tressés, à code de couleurs et numéros cohérent dans toutes les machines Caterpillar

Coûts d'exploitation

Des fonctions économiques contribuent à améliorer vos résultats financiers.

Faible consommation de carburant.

Le Moteur 3056E DIT ATAAC consomme peu et satisfait à toutes les normes mondiales sur les émissions polluantes. L'hydraulique à détection de charge harmonise la puissance et la vitesse à l'application pour un rendement optimal.

Puissance constante et cycles rapides.

La puissance élevée assure robustesse et constance et abrège les cycles, améliorant du coup la production journalière.

Allongement des intervalles d'entretien.

Les intervalles d'entretien désormais plus longs réduisent les temps d'immobilisation et la disponibilité des machines :

- 4000 heures entre les vidanges d'huile hydraulique (prélèvement S•O•S requis),
- 1000 heures entre les remplacements de filtres hydrauliques,
- 500 heures entre les vidanges d'huile moteur.

Transmission douce et productivité accrue.

La transmission douce contribue au confort de conduite et permet au conducteur de produire davantage pendant la durée de son poste.

Ventilateur à vitesse variable.

Change de vitesse en fonction des besoins en refroidissement pour ménager le carburant.

Détarage du moteur. La fonction de détarage automatique protège le moteur puisqu'elle peut abaisser de moitié la puissance développée par ce dernier en fonction de l'état des systèmes essentiels.

Refroidisseur d'essieux en option.

Protection dans les applications exigeantes.



Gestion des équipements en option.

Grâce au système de gestion de l'actif ou des équipements de Caterpillar, appelé Product Link, concessionnaires et clients peuvent surveiller le temps et le lieu d'utilisation, voire l'état de la machine. Ce système simple fait circuler l'information entre une machine et l'utilisateur par l'intermédiaire de la suite Dealer Storefront et d'Internet. Ces données permettent d'abaisser le coût d'exploitation puisque l'entretien et les réparations sont effectués à temps et que l'emploi de la machine est optimisé.

Système de sécurité machine en option.

Le Système de sécurité machine (MSS) empêche les utilisations indues en neutralisant les circuits électriques essentiels. Les circuits essentiels sont neutralisés jusqu'à l'utilisation d'une clé valide pour démarrer la machine.

Une conception respectueuse de l'environnement.

Les machines Caterpillar vous aident à construire un monde meilleur et à préserver les environnements fragiles.



Faible consommation de carburant.

Championne des machines de sa taille, le 930G accélère le travail, consomme peu et bouleverse peu l'environnement.

Faibles émissions à l'échappement.

Le Moteur 3056E DIT ATAAC de Cat pollue peu; il est conçu pour satisfaire à la réglementation mondiale actuelle et aux normes EPA Tier II.

Fonctionnement peu bruyant. Le circuit de refroidissement du moteur est conçu de façon que ce dernier soit entièrement sous un carter qui amortit les bruits. L'ensemble d'insonorisation en option rend le 930G encore moins bruyante.

Protection de la couche d'ozone.

Le climatiseur n'utilise qu'un réfrigérant R-134a, exempt de chlorofluorocarbures (CFC), donc sans danger pour la couche d'ozone terrestre.

Moins de fuites et de débordements.

Les filtres d'huile moteur, de transmission et hydrauliques sont montés à la verticale et se démontent facilement, sans débordements. Le Moteur 3056E Cat est doté d'un reniflard en circuit fermé qui élimine les fuites par les couvre-culasse. Les joints toriques axiaux, les flexibles XT et les vérins hydrauliques Cat sont tous conçus pour empêcher les fuites qui amoindrissent les performances de la machine et nuisent à l'environnement.

Possibilité de rénover les pièces. Les pièces principales sont toutes conçues pour être renouvelées.

Huile hydraulique biodégradable. Le circuit accepte l'huile hydraulique biodégradable Caterpillar, qui se substitue aux huiles minérales pour préserver l'environnement.

Appui complet à la clientèle

Les prestations des concessionnaires Caterpillar allongent la durée de service des machines et réduisent les coûts d'exploitation.



Choix. Comparez en détail les machines qui vous intéressent avant d'acheter. Quel est le cahier des charges? Quels sont les impératifs de production? Quel est le véritable coût des pertes de production? Votre concessionnaire Cat a des réponses précises à toutes ces questions. Vous pouvez aussi assembler une machine adaptée à vos besoins. Consultez en tout temps le site web de votre concessionnaire Cat ou le www.cat.com pour vérifier toutes les fonctions et options offertes, à l'aide de l'application Build and Quote.

Acquisition. Considérez l'ensemble. Étudiez les options de financement offertes par votre concessionnaire Cat et tenez compte des coûts d'exploitation journaliers. Il convient aussi d'analyser les prestations du concessionnaire à inclure dans le prix de la machine, afin de réduire à long terme les coûts d'exploitation.

Utilisation. Pour connaître les techniques de travail les plus efficaces et augmenter productivité et rentabilité, faites appel au concessionnaire Cat, qui dispose de la documentation la plus récente et d'un personnel compétent.

Entretien. Choisissez parmi le vaste éventail de services d'entretien proposés par votre concessionnaire au moment de l'achat. Il existe différentes options qui garantissent d'avance le coût des réparations. Des programmes de diagnostic tels que l'analyse périodique des huiles S•O•S et l'analyse technique aident à éviter les immobilisations imprévues, coûteuses en temps et en argent.

Remplacement. Faut-il réparer, rénover ou remplacer? Votre concessionnaire Cat vous aidera à estimer le coût de chacune des options et à décider en toute connaissance de cause.

Après-vente. Vous trouverez pratiquement toutes les pièces chez votre concessionnaire. Grâce au système mondial de recherche informatisé Cat, les concessionnaires localisent les pièces en stock, réduisant ainsi l'immobilisation de votre machine au minimum. Caterpillar offre aussi une gamme de pièces Cat remanufacturées qui contribuent à réduire vos coûts de réparation.

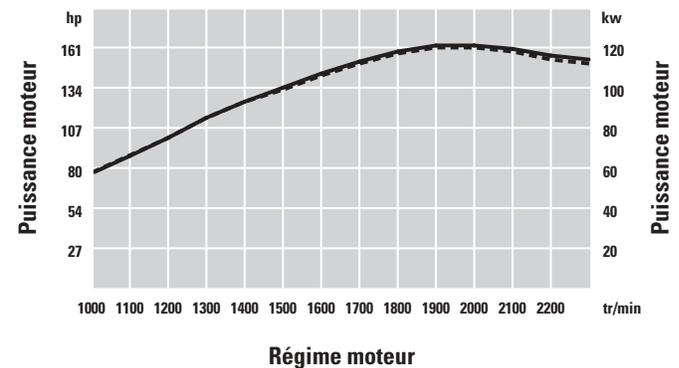
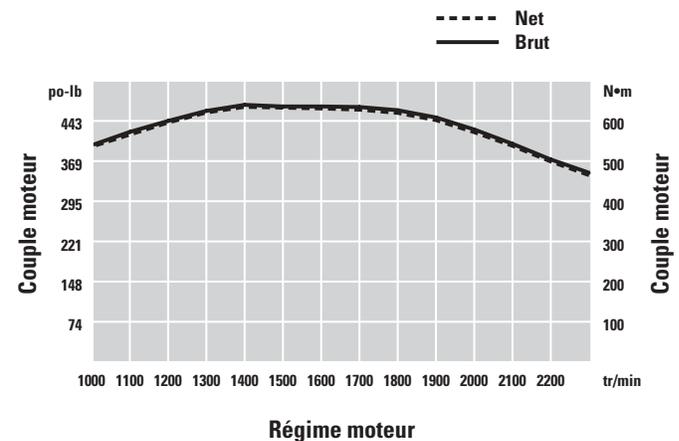
www.cat.com. Pour en savoir plus sur les produits Cat, les prestations des concessionnaires et les solutions proposées, voyez notre site Internet à www.cat.com. Vous trouverez rapidement à toute heure, sur le site web de Cat, les données exactes et à jour qu'il vous faut pour exploiter votre entreprise.

Moteur

Modèle	3056E DIT ATAAC de Cat	
Puissance nominale nette à 2300 tr/min		
SAE J1349	111 kW	149 hp
ISO 9249 (1997)	112 kW	150 hp
CEE 80/1269	112 kW	150 hp
Maxi Puissance nette à 1900 tr/min		
SAE J1349	119 kW	159 hp
ISO 9249 (1997)	120 kW	161 hp
CEE 80/1269	120 kW	161 hp
Alésage	100 mm	3,94 po
Course	127 mm	5 po
Cylindrée	6 l	366 po ³

- Les valeurs indiquées sont celles de la puissance nette obtenue aux tests effectués dans les conditions de référence de la norme indiquée.
- La puissance nette annoncée est la puissance effectivement disponible au volant moteur d'une machine avec alternateur, filtre à air, silencieux et ventilateur à la vitesse minimum.
- Puissance intégrale maintenue jusqu'à 3000 m (9843 pieds) d'altitude. La fonction de détarage automatique protège le circuit hydraulique et le circuit de transmission.
- Quand le ventilateur est à vitesse maxi, la puissance nominale nette et la puissance maxi nette au volant moteur sont respectivement de 102 kW (137 hp) et de 114 kW (153 hp) selon les tests effectués conformément aux prescriptions de la SAE.
- Le moteur 3056E DIT ATAAC Caterpillar satisfait à la réglementation (Tier 2) régissant les machines hors-route.
- Caractéristiques :
 - Pompe distributrice de carburant à commande électronique
 - Pistons lubrifiés à trois segments et expansion contrôlée
 - Pompes à eau et à huile entraînées par engrenages
 - Culasses en fonte d'une seule pièce à deux soupapes par cylindre
 - Pompe d'amorçage de carburant et séparateur carburant-eau
 - Orifice de prélèvement d'échantillons S•O•S pour l'huile moteur
 - Chemises sèches remplaçables
 - Cache-soupapes en fonte d'aluminium
 - Radiateur aisément accessible et nettoyable

Couple moteur



Poids

Poids en ordre de marche	13 029 kg	28 725 lb
Poids maxi	13 174 kg	29 044 lb

- Les poids indiqués s'entendent d'une machine 930G avec contrepoids en option, lubrifiants standard, plein de carburant, cabine avec climatiseur, portes en verre coulissantes, siège Contour Cat, essieux à glissement limité à doubles disques à l'arrière, hydraulique à 4 leviers et 4 distributeurs, refroidisseur grande capacité, direction auxiliaire, antitangage, radio, garde-boue routiers, ventilateur à pales réversibles, avertisseur de recul, blindages, godet 2,1 m³ (2,7 v³) à lame de coupe boulonnée, conducteur de 80 kg (176 lb) et pneus radiaux 600/65 R25 (L3).

Godets

Contenance des godets	2,1 m ³ – 5,0 m ³ 2,6 v ³ – 6,5 v ³
-----------------------	--

Direction

Articulation de la direction	40 °	
Rayon de braquage minimum (hors pneus)	5257 mm	17,2 po
Angle de braquage de chaque côté	40 °	
Alésage des vérins de direction (deux)	70 mm	2,75 po
Débit hydraulique à régime moteur de 2300 tr/min et 6900 kPa (1000 psi)	70 l/min	17,6 gal/min
Pression de service maximale	24 130 kPa	3500 psi

- Direction bimodale en option.
- Articulation centrale du bâti.
- Roues avant et arrière dans la même voie.
- Pompe à pistons et cylindrée variable pour une direction assistée sans égard au régime moteur et à la vitesse au sol.
- Console de direction inclinable.
- Butées de direction très résistantes aux chocs.
- Système de direction auxiliaire conforme à la norme ISO 5010 et à la réglementation de divers pays sur les véhicules routiers.

Circuit hydraulique chargeur

Débit à 2300 tr/min et 6900 kPa (1000 psi) avec huile SAE 10W à 65 °C (150 °F)	220 l/min	58 gal/min
Durée du cycle hydraulique	9,5 secondes	
Débit des pompes – Pompe d'équipement	220 l/min	58 gal/min
Pression de service maximale	25 900 kPa	3755 psi
Durée du cycle hydraulique		
Levage	5 secondes	
Vidage	1,7 seconde	
Abaissement, libre, à vide	2,8 secondes	
Total	9,5 secondes	
Vérins de levage à double effet		
Alésage	114,3 mm	4,5 po
Course	777 mm	30,6 po
Vérins d'inclinaison à double effet		
Alésage	152,4 mm	6 po
Course	939 mm	37 po

- Le circuit à détection de charge ne fournit que le débit nécessaire au déplacement de la charge.
- La pompe à pistons axiaux et cylindrée variable alimente les équipements et la direction.
- Manipulateurs hydrauliques exigeant peu d'efforts.
- Un contacteur d'arrêt principal électronique neutralise les fonctions des équipements pour plus de sûreté.
- Raccords hydrauliques avec joints toriques axiaux.
- Refroidisseur d'huile grande capacité en option.
- Possibilité de distributeur de troisième fonction à débit réglable.
- Distributeurs hydrauliques en option pour troisième et pour quatrième, cinquième et sixième fonctions.

Contenances

Réservoir de carburant	225 l	59,4 gal
Circuit de refroidissement	40 l	10,6 gal
Vilebrequin	16 l	4,2 gal
Transmission	34,5 l	9,1 gal
Différentiels et réducteurs		
Avant	26 l	6,9 gal
Arrière	25 l	6,6 gal
Circuit hydraulique (avec réservoir)	125 l	33 gal
Réservoir hydraulique	70 l	18,5 gal

Transmission

Vitesses de déplacement maxi de la transmission de série :

Avant 1	7,3 km/h	4,5 mi/h
Avant 2	12,3 km/h	7,6 mi/h
Avant 3	24,1 km/h	15 mi/h
Avant 4	38,3 km/h	23,8 mi/h
Arrière 1	7,3 km/h	4,5 mi/h
Arrière 2	12,3 km/h	7,6 mi/h
Arrière 3	24,1 km/h	15 mi/h

- Transmission à arbre de renvoi et commande électronique Caterpillar avec fonctions de changement de sens de marche et de passage des vitesses dans la foulée intégrées.
- Matériaux de friction très résistants et plaques de réaction épaisses très tolérantes à la chaleur.
- Les pignons à dentures à rapport de conduite élevé sont rectifiés et traités thermiquement pour fonctionner silencieusement et longtemps.
- De série : transmission à passage automatique des vitesses à commande électronique.
- Bouton de rétrogradation sur demande sur le levier de commande d'équipements.
- La modulation informatisée adoucit les passages de vitesses.

Essieux

Oscillation d'essieu 11 °

Caractéristiques :

- Fixe à l'avant, oscillant à l'arrière ($\pm 11^\circ$ avec pneus 600/65 R25 L-3).
- Essieu Caterpillar avec freins et réducteurs sous carter.
- Joints Duo-Cone brevetés entre arbres et carters d'essieux avec protection intégrée contre les débris.
- Les roues arrière se soulèvent et s'abaissent au total de :
 - 423 mm (16,6 po) avec pneus 17.5, ou
 - 326 mm (12,8 po) avec pneus 20.5
- Différentiels à glissement limité en option pour l'essieu avant et/ou l'essieu arrière.
- Le tourillon de l'essieu arrière est doté d'un graisseur à distance.
- Les réducteurs à planétaires sont lubrifiés par l'huile du carter principal.
- Le train de pignons à rapport de conduite élevé assourdit le bruit au moment de l'engagement.

Pneus

- Choix de :
 - 17.5 – 25, 12PR (L-2)
 - 17.5 – 25, 12PR (L-3)
 - 17.5 R25, radiaux (L-2)
 - 17.5 R25, radiaux (L-3)
 - 20.5 – 25, 12PR (L-2)
 - 20.5 – 25, 12PR (L-3)
 - 20.5 R25, radiaux (L-2/L-3)
 - 600/65 R25, radiaux (L-3)
- D'autres pneus sont offerts; communiquer avec votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.
- Dans certaines applications, la productivité du chargeur risque d'excéder l'indice tonnes-km/h (tonne-mi/h). Caterpillar vous conseille par conséquent de consulter le fournisseur et d'évaluer tous les facteurs avant de choisir les pneus appropriés.

Freins

Caractéristiques :

- Frein de manoeuvre :
 - De série, disques à bain d'huile, montés à l'intérieur sur essieu avant et arrière.
 - Sous carter étanche.
 - Indéréglables.
 - Circuits distincts pour l'avant et l'arrière.
 - Système de freinage à double pédale.
 - Intégré au circuit hydraulique, sans action pneumatique.
- Frein auxiliaire :
 - Un témoin lumineux prévient le conducteur des chutes de pression d'air dans les freins.
 - Des accumulateurs d'azote sous charge continue permettent de freiner en cas de perte de puissance du moteur.
- Frein de stationnement :
 - Frein mécanique à mâchoire.
 - Monté sur la transmission pour un engagement manuel positif.
 - L'application du frein de stationnement neutralise la transmission.
- En option : freins pour service intensif à refroidisseur d'huile intégré.

Cabine

ROPS	SAE J1040 MAY94, ISO 3471-1994
FOPS	SAE J/ISO 3449 APR98 niveau II, ISO 3449 1992 niveau II

- La cabine et le bâti de protection en cas de retournement (ROPS) sont de série en Amérique du Nord et en Europe.
- Le niveau de pression acoustique Leq (niveau de pression acoustique équivalent) de la cabine Caterpillar correctement montée et entretenue, mesuré avec vitres et portières closes suivant les méthodes spécifiées par la norme ANSI/SAE J1166 May 90 est de 74 dB(A).
- Le niveau de puissance acoustique de la machine, telle qu'elle a été construite par Caterpillar, satisfait aux critères énoncés dans les directives de la Communauté européenne et les étiquettes connexes.

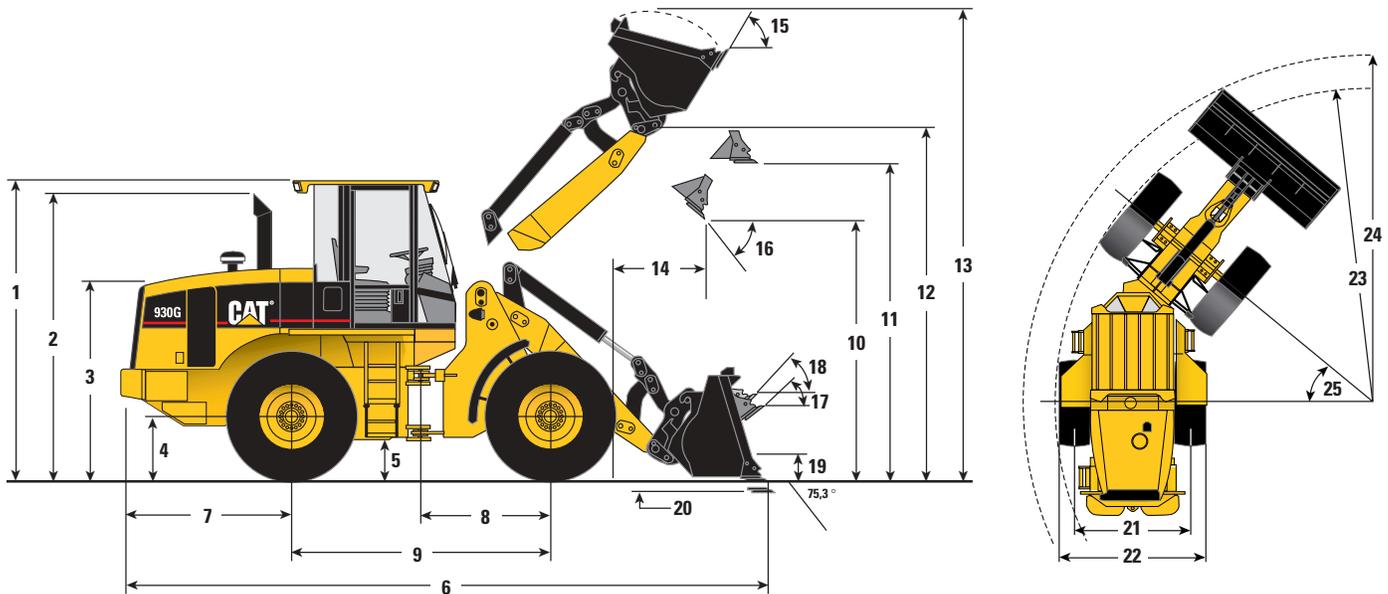
Commandes d'équipements

Caractéristiques :

- Circuit de levage :
 - Quatre positions : levage, blocage, abaissement et libre.
 - Dispositif de rappel automatique réglable de l'horizontale à la position d'inclinaison maximale.
- Circuit d'inclinaison :
 - Trois positions : redressement, blocage et vidage.
 - Deux vitesses de vidage : vidage rapide des godets et vidage précis des fourches et autres outils de travail.
 - Positionneur automatique de godet réglable à l'angle de chargement voulu.
 - N'exige pas de vérification visuelle.
- Commandes
 - Choix de deux systèmes de commande exigeant peu d'efforts : un manipulateur ou deux leviers de commande pour levage et inclinaison.
 - En option, circuits pour troisième et quatrième, voire cinquième et sixième distributeurs hydrauliques et choix de leviers de commande de fonctions hydrauliques à distance.
 - Les commandes peuvent être neutralisées pour les déplacements sur route.
- En option : distributeur hydraulique à débit réglable pour une troisième fonction.

Dimensions avec godet

Toutes les dimensions sont approximatives. Les dimensions peuvent varier selon le godet. Consulter les caractéristiques de fonctionnement.



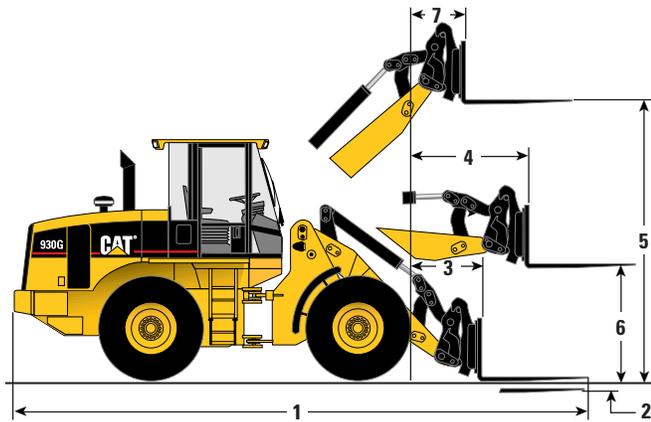
	Timonerie VersaLink standard		Timonerie VersaLink grande hauteur de levage	
1	Hauteur au sommet du ROPS/FOPS	3288 mm (10 pi 9 po)	3288 mm (10 pi 9 po)	3288 mm (10 pi 9 po)
2	Hauteur au sommet du tuyau d'échappement	3215 mm (10 pi 6 po)	3215 mm (10 pi 6 po)	3215 mm (10 pi 6 po)
3	Hauteur au sommet du capot	2244 mm (7 pi 4 po)	2244 mm (7 pi 4 po)	2244 mm (7 pi 4 po)
4	Hauteur au centre de l'essieu	695 mm (2 pi 3 po)	695 mm (2 pi 3 po)	695 mm (2 pi 3 po)
5	Garde au sol	421 mm (1 pi 4 po)	421 mm (1 pi 4 po)	421 mm (1 pi 4 po)
6	Longueur hors tout	7390 mm (24 pi 3 po)	7877 mm (25 pi 10 po)	7877 mm (25 pi 10 po)
7	Longueur – de l'essieu arrière au pare-chocs	1816 mm (5 pi 11 po)	1816 mm (5 pi 11 po)	1816 mm (5 pi 11 po)
8	Axe central, de l'essieu avant à l'attelage	1450 mm (4 pi 9 po)	1450 mm (4 pi 9 po)	1450 mm (4 pi 9 po)
9	Empattement	2900 mm (9 pi 6 po)	2900 mm (9 pi 6 po)	2900 mm (9 pi 6 po)
10	Hauteur de déversement au levage maxi et vidage à 45 °	2936 mm (9 pi 8 po)	3436 mm (11 pi 3 po)	3436 mm (11 pi 3 po)
11	Hauteur sous godet à l'horizontale, au levage maxi	3726 mm (12 pi 3 po)	4226 mm (13 pi 10 po)	4226 mm (13 pi 10 po)
12	Hauteur sous crochet au levage maxi	4069 mm (13 pi 4 po)	4559 mm (14 pi 11 po)	4559 mm (14 pi 11 po)
13	Hauteur hors tout – godet levé	5344 mm (17 pi 6 po)	5835 mm (19 pi 2 po)	5835 mm (19 pi 2 po)
14	Portée au levage maxi et vidage à 45 °	1073 mm (3 pi 6 po)	1073 mm (3 pi 6 po)	1073 mm (3 pi 6 po)
15	Angle de redressement au levage maxi	60 °	62 °	62 °
16	Angle de déversement au levage maxi	45 °	45 °	45 °
17	Angle de redressement au sol	51 °	52 °	52 °
18	Angle de redressement en position de transport	53 °	57 °	57 °
19	Hauteur de transport	428 mm (1 pi 4 po)	577 mm (1 pi 10 po)	577 mm (1 pi 10 po)
20	Profondeur de cavage	142 mm (5,6 po)	157 mm (6,2 po)	157 mm (6,2 po)

Dimensions du 930G avec godet de 2,1 m³ (2,7 v³) doté d'une lame de coupe boulonnée, cabine climatisée, contrepoids en option, essieux à glissement limité, freins arrière pour service intensif, protections supplémentaires, ensemble d'insonorisation, conducteur de 80 kg (176 lb) et pneus 600/65 R25 GP-3D.

	Pneus 17.5-25 12PR L-2		Pneus 20.5-25 12PR (L-2)		Pneus 600/65 R25 (L-2)	
21	Largeur, centre à centre	1950 mm (6 pi 5 po)	1950 mm (6 pi 5 po)	1950 mm (6 pi 5 po)	1950 mm (6 pi 5 po)	1950 mm (6 pi 5 po)
22	Largeurs hors pneus	2407 mm (7 pi 11 po)	2504 mm (8 pi 3 po)	2544 mm (8 pi 4 po)	2544 mm (8 pi 4 po)	2544 mm (8 pi 4 po)
23	Rayon de braquage minimum hors pneus	5186 mm (17 pi 0 po)	5236 mm (17 pi 2 po)	5256 mm (17 pi 3 po)	5256 mm (17 pi 3 po)	5256 mm (17 pi 3 po)
24	Rayon de braquage minimum au-dessus du godet	5811 mm (19 pi 1 po)	5811 mm (19 pi 1 po)	5811 mm (19 pi 1 po)	5811 mm (19 pi 1 po)	5811 mm (19 pi 1 po)
25	Angle de direction – gauche/droite	40 °	40 °	40 °	40 °	40 °
	Variation de hauteur	-54 mm (-2,1 po)	+11 mm (+0,4 po)	Aucun changement	Aucun changement	Aucun changement

Dimensions avec fourches à palettes

Toutes les dimensions sont approximatives. Les dimensions varient en fonction de la longueur des fourches. Voir les caractéristiques de fonctionnement ci-dessous.



Timonerie VersaLink standard

Longueur des bras de fourche

	1200 mm (4 pi 0 po)	1350 mm (4 pi 3 po)	1524 mm (5 pi 0 po)
1	7653 mm (25 pi 1 po)	7814 mm (25 pi 8 po)	7977 mm (26 pi 3 po)
2	-32 mm (-1,3 po)	-46 mm (-1,8 po)	-32 mm (-1,3 po)
3	987 mm (3 pi 3 po)	998 mm (3 pi 3 po)	987 mm (3 pi 3 po)
4	1695 mm (5 pi 7 po)	1705 mm (5 pi 7 po)	1695 mm (5 pi 7 po)
5	3899 mm (12 pi 10 po)	3913 mm (12 pi 10 po)	3899 mm (12 pi 10 po)
6	1871 mm (6 pi 2 po)	1885 mm (6 pi 2 po)	1871 mm (6 pi 2 po)
7	774 mm (2 pi 6 po)	784 mm (2 pi 7 po)	774 mm (2 pi 6 po)

VersaLink grande hauteur de levage

	1200 mm (4 pi 0 po)	1350 mm (4 pi 3 po)	1524 mm (5 pi 0 po)
1	8161 mm (26 pi 9 po)	8321 mm (27 pi 4 po)	8485 mm (27 pi 11 po)
2	-17 mm (-0,7 po)	-31 mm (-1,2 po)	-17 mm (-0,7 po)
3	1495 mm (4 pi 11 po)	1506 mm (5 pi 0 po)	1495 mm (5 pi 0 po)
4	2088 mm (6 pi 10 po)	2098 mm (6 pi 11 po)	2088 mm (6 pi 10 po)
5	4399 mm (14 pi 5 po)	4413 mm (14 pi 6 po)	4399 mm (14 pi 5 po)
6	1871 mm (6 pi 2 po)	1885 mm (6 pi 2 po)	1871 mm (6 pi 2 po)
7	774 mm (2 pi 6 po)	784 mm (2 pi 7 po)	774 mm (2 pi 6 po)

Caractéristiques de fonctionnement avec fourches à palettes

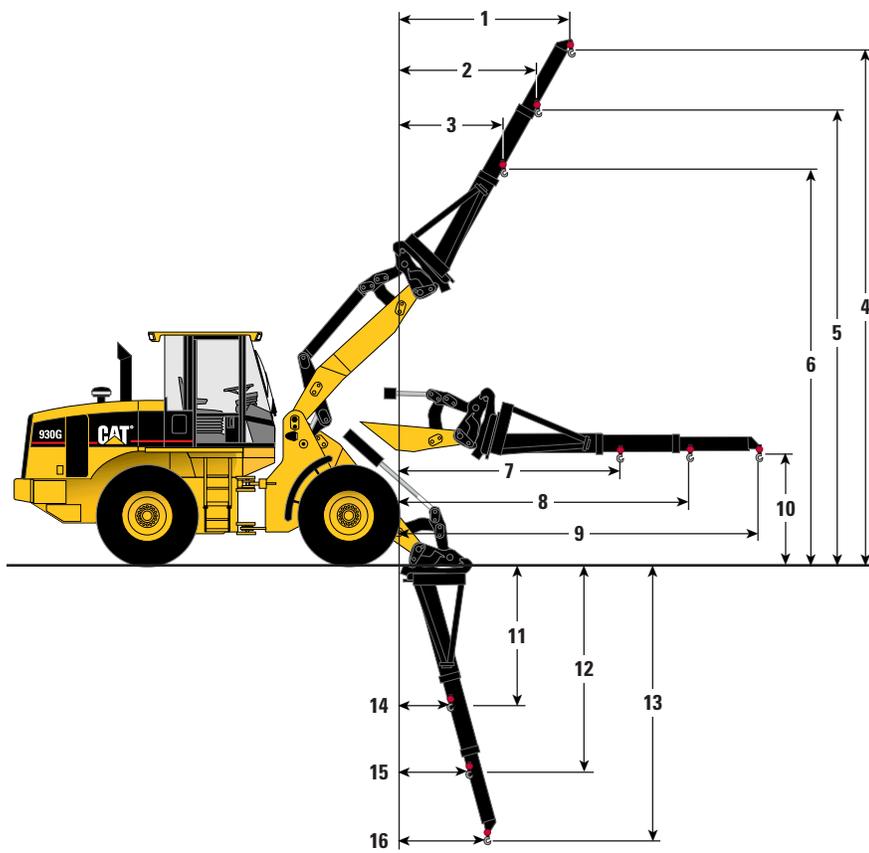
Longueur des bras de fourche

Timonerie VersaLink standard	1200 mm (4 pi 0 po)	1350 mm (4 pi 3 po)	1524 mm (5 pi 0 po)
Charge nominale			
Selon SAE J1197 FEB91 (50 % de la charge d'équilibre statique au braquage maxi)	3208 kg (7072 lb)	3042 kg (6705 lb)	2946 kg (6494 lb)
Selon EN 474-3, sur terrain difficile (60 % de la charge d'équilibre statique au braquage maxi)	3850 kg (8487 lb)	3650 kg (8046 lb)	3535 kg (7792 lb)
Selon EN 474-3, sur terrain ferme et de niveau (80 % de la charge d'équilibre statique au braquage maxi)	5133 kg (11 316 lb)	4866 kg (10 729 lb)	4713 kg (10 390 lb)
Centre de charge	600 mm (23,6 po)	675 mm (26,6 po)	762 mm (30 po)
Charge d'équilibre statique avec bras et fourches à l'horizontale, bâti en ligne*	7334 kg (16 169 lb)	6962 kg (15 349 lb)	6746 kg (14 872 lb)
Charge d'équilibre statique avec bras et fourches à l'horizontale, braquage maxi à 40 °*	6416 kg (14 145 lb)	6083 kg (13 411 lb)	5891 kg (12 987 lb)
Poids en ordre de marche*	12 596 kg (27 770 lb)	12 664 kg (27 919 lb)	12 686 kg (27 968 lb)
VersaLink grande hauteur de levage			
Charge nominale			
Selon SAE J1197 FEB91 (50 % de la charge d'équilibre statique au braquage maxi)	2761 kg (6087 lb)	2627 kg (5790 lb)	2550 kg (5621 lb)
Selon EN 474-3, sur terrain difficile (60 % de la charge d'équilibre statique au braquage maxi)	3313 kg (7304 lb)	3152 kg (6949 lb)	3059 kg (6745 lb)
Selon EN 474-3, sur terrain ferme et de niveau (80 % de la charge d'équilibre statique au braquage maxi)	4418 kg (9739 lb)	4202 kg (9265 lb)	4079 kg (8993 lb)
Centre de charge	600 mm (23,6 po)	675 mm (26,6 po)	762 mm (30 po)
Charge d'équilibre statique avec bras et fourches à l'horizontale, bâti en ligne*	6335 kg (13 966 lb)	6035 kg (13 305 lb)	5862 kg (12 924 lb)
Charge d'équilibre statique avec bras et fourches à l'horizontale, braquage maxi à 40 °*	5522 kg (12 174 lb)	5253 kg (11 581 lb)	5099 kg (11 241 lb)
Poids en ordre de marche*	12 741 kg (28 089 lb)	12 809 kg (28 239 lb)	12 831 kg (28 288 lb)

* Charge d'équilibre statique et poids en ordre de marche d'un 930G doté d'une cabine climatisée, d'un contrepoids en option, d'essieux à glissement limité, de freins arrière pour service intensif, de protections additionnelles, d'un ensemble d'insonorisation, d'un outil de travail, d'un conducteur de 80 kg (176 lb) et de pneus 600/65 R25 GP-3D. La charge d'équilibre statique est définie par la norme SAE J732 JUN92.

Dimensions avec bras de manutention

Toutes les dimensions sont approximatives.



	Timonerie VersaLink standard		VersaLink grande hauteur de levage	
1	2217 mm	(7 pi 0 po)	2107 mm	(6 pi 11 po)
2	1778 mm	(5 pi 10 po)	1696 mm	(5 pi 7 po)
3	1341 mm	(4 pi 5 po)	1285 mm	(4 pi 3 po)
4	7746 mm	(25 pi 5 po)	8303 mm	(27 pi 3 po)
5	6847 mm	(22 pi 6 po)	7391 mm	(24 pi 3 po)
6	5949 mm	(19 pi 6 po)	6480 mm	(21 pi 3 po)
7	3354 mm	(11 pi 0 po)	3748 mm	(12 pi 4 po)
8	4353 mm	(14 pi 3 po)	4747 mm	(15 pi 7 po)
9	5353 mm	(17 pi 7 po)	5747 mm	(18 pi 10 po)
10	1886 mm	(6 pi 2 po)	1886 mm	(6 pi 2 po)
11	1877 mm	(6 pi 2 po)	1803 mm	(6 pi 0 po)
12	2803 mm	(9 pi 2 po)	2681 mm	(8 pi 10 po)
13	3730 mm	(12 pi 3 po)	3560 mm	(11 pi 8 po)
14	1137 mm	(3 pi 9 po)	1866 mm	(6 pi 1 po)
15	1512 mm	(5 pi 0 po)	2343 mm	(8 pi 0 po)
16	1886 mm	(6 pi 2 po)	2820 mm	(9 pi 3 po)

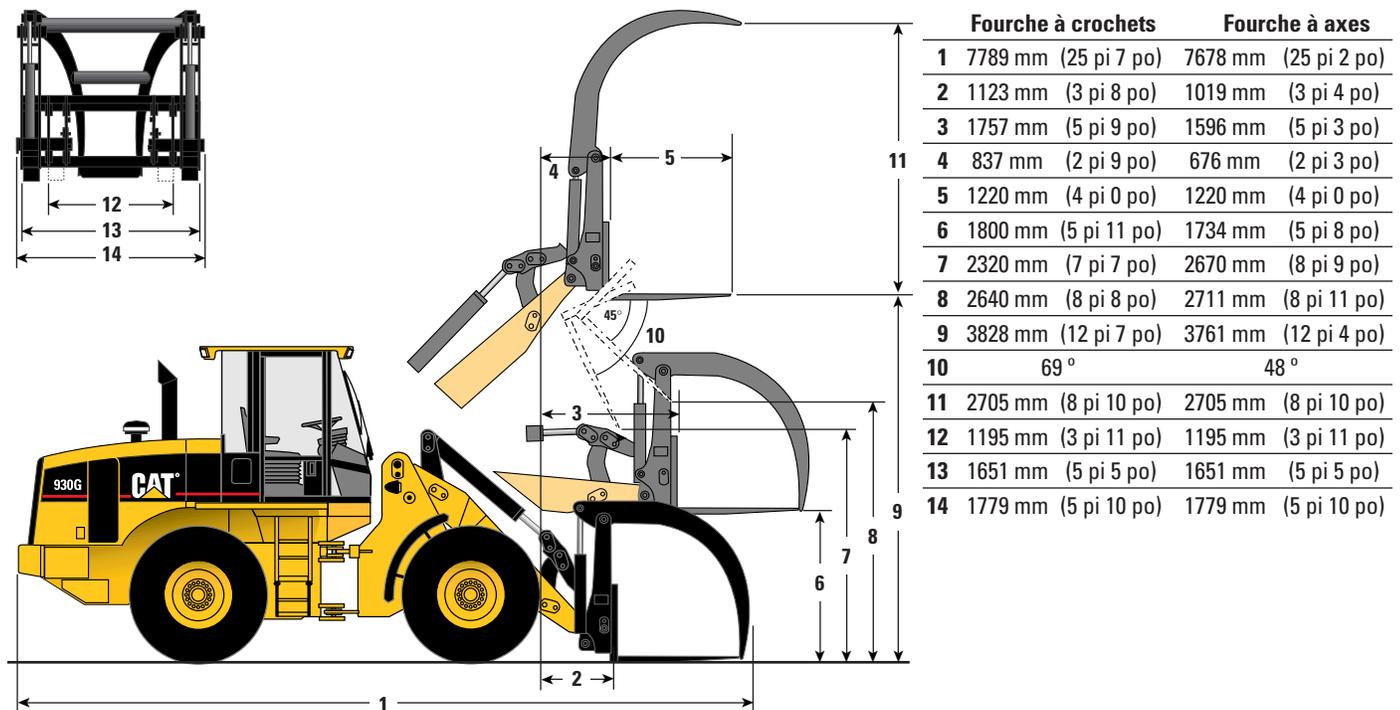
Caractéristiques de fonctionnement avec bras de manutention

Timonerie VersaLink standard	Rentrée		Intermédiaire		Sorti	
Charge de travail	2363 kg	(5210 lb)	1890 kg	(4166 lb)	1576 kg	(3473 lb)
Charge d'équilibre statique, bâti en ligne	5407 kg	(11 920 lb)	4327 kg	(9539 lb)	3609 kg	(7957 lb)
Charge d'équilibre statique, braquage maxi	4726 kg	(10 419 lb)	3779 kg	(8331 lb)	3151 kg	(6947 lb)
Poids en ordre de marche	12 562 kg	(27 695 lb)	12 562 kg	(27 695 lb)	12 562 kg	(27 695 lb)

VersaLink grande hauteur de levage	Rentrée		Intermédiaire		Sorti	
Charge de travail	2097 kg	(4622 lb)	1705 kg	(3759 lb)	1439 kg	(3171 lb)
Charge d'équilibre statique, bâti en ligne	4814 kg	(10 613 lb)	3919 kg	(8640 lb)	3308 kg	(7293 lb)
Charge d'équilibre statique, braquage maxi	4193 kg	(9244 lb)	3410 kg	(7518 lb)	2877 kg	(6343 lb)
Poids en ordre de marche	12 707 kg	(28 014 lb)	12 707 kg	(28 014 lb)	12 707 kg	(28 014 lb)

Dimensions avec VersaLink standard et fourche pour scierie

Toutes les dimensions sont approximatives. Les dimensions varient en fonction de la longueur des fourches. Voir les caractéristiques de fonctionnement ci-dessous.



Caractéristiques de fonctionnement avec VersaLink standard et fourche pour scierie

Type de fourche	Fourche à crochets		Fourche à axes	
Charge nominale				
Selon SAE J1197 FEB91 (50 % de la charge d'équilibre statique au braquage maxi)	2857 kg	(6299 lb)	3068 kg	(6763 lb)
Selon EN 474-3, manutention de grumes, sur terrain difficile (75 % de la charge d'équilibre statique au braquage maxi)	4286 kg	(9448 lb)	4601 kg	(10 144 lb)
Selon EN 474-3, manutention de grumes, sur terrain ferme et de niveau (85 % de la charge d'équilibre statique au braquage maxi)	4857 kg	(10 708 lb)	5215 kg	(11 497 lb)
Centre de charge	616 mm	(24,3 po)	592 mm	(23,3 po)
Charge d'équilibre statique avec bras et fourches à l'horizontale, bâti en ligne*	6617 kg	(14 588 lb)	7083 kg	(15 615 lb)
Charge d'équilibre statique avec bras et fourches à l'horizontale, braquage maxi à 40 °**	5714 kg	(12 597 lb)	6135 kg	(13 525 lb)
Poids en ordre de marche*	13 305 kg	(29 333 lb)	13 193 kg	(29 086 lb)

* Charge d'équilibre statique et poids en ordre de marche d'un 930G doté d'une cabine climatisée, d'un contrepoids en option, d'essieux à glissement limité, de freins arrière pour service intensif, de protections additionnelles, d'un ensemble d'insonorisation, d'un outil de travail, d'un conducteur de 80 kg (176 lb) et de pneus 600/65 R25 GP-3D.

Timonerie VersaLink standard

Caractéristiques de fonctionnement avec godet

Godets à crochets, recours au coupleur express 		Normal								
		Lame de coupe boulonnée			Dents et segments boulonnés			Dents boulonnées		
Contenance nominale des godets (§)	m ³	2,1	2,3	2,5	2,1	2,3	2,5	1,9	2,1	2,3
	v ³	2,7	3,0	3,2	2,7	3,0	3,2	2,4	2,7	3,0
Capacité à ras (§)	m ³	1,7	1,9	2,1	1,7	1,9	2,1	1,6	1,8	2,0
	v ³	2,2	2,5	2,7	2,2	2,5	2,7	2,1	2,4	2,6
Largeur du godet	mm	2550	2550	2550	2585	2585	2585	2585	2585	2585
	pi/po	8 pi 4 po	8 pi 4 po	8 pi 4 po	8 pi 6 po	8 pi 6 po	8 pi 6 po	8 pi 6 po	8 pi 6 po	8 pi 6 po
10 Hauteur de déversement au levage maxi et vidage à 45 ° (§)	mm	2843	2783	2737	2731	2670	2624	2731	2670	2624
	pi/po	9 pi 4 po	9 pi 2 po	9 pi 0 po	9 pi 0 po	8 pi 9 po	8 pi 7 po	9 pi 0 po	8 pi 9 po	8 pi 7 po
14 Portée au levage maxi et vidage à 45 ° (§)	mm	936	997	1042	1030	1091	1137	1030	1091	1137
	pi/po	3 pi 1 po	3 pi 3 po	3 pi 5 po	3 pi 5 po	3 pi 7 po	3 pi 9 po	3 pi 5 po	3 pi 7 po	3 pi 9 po
Portée au vidage à 45 ° et dégagement de 2130 mm (7 pi 0 po) (§)	mm	1514	1539	1557	1541	1563	1578	1541	1563	1578
	pi/po	5 pi 0 po	5 pi 1 po	5 pi 1 po	5 pi 1 po	5 pi 2 po	5 pi 2 po	5 pi 1 po	5 pi 2 po	5 pi 2 po
Portée avec bras de levage et godet à l'horizontale	mm	2518	2603	2668	2664	2749	2814	2664	2749	2814
	pi/po	8 pi 3 po	8 pi 6 po	8 pi 9 po	8 pi 9 po	9 pi 0 po	9 pi 3 po	8 pi 9 po	9 pi 0 po	9 pi 3 po
20 Profondeur de cavage (§)	mm	191	191	191	204	204	204	204	204	204
	po	7,5 po	7,5 po	7,5 po	8 po	8 po	8 po	8 po	8 po	8 po
6 Longueur hors tout	mm	7422	7507	7572	7568	7653	7718	7548	7633	7698
	pi/po	24 pi 4 po	24 pi 8 po	24 pi 10 po	24 pi 10 po	25 pi 1 po	25 pi 4 po	24 pi 9 po	25 pi 1 po	25 pi 3 po
13 Hauteur hors tout, godet au levage maxi (§)	mm	5307	5386	5420	5307	5386	5420	5307	5386	5420
	pi/po	17 pi 5 po	17 pi 8 po	17 pi 9 po	17 pi 5 po	17 pi 8 po	17 pi 9 po	17 pi 5 po	17 pi 8 po	17 pi 9 po
24 Rayon de braquage hors tout, godet en position de transport (§)	mm	11 652	11 695	11 729	11 768	11 813	11 849	11 768	11 813	11 849
	pi/po	38 pi 3 po	38 pi 4 po	38 pi 6 po	38 pi 7 po	38 pi 9 po	38 pi 10 po	38 pi 7 po	38 pi 9 po	38 pi 10 po
Charge d'équilibre statique, bâti en ligne (§)	kg	9228	9109	9022	9063	8943	8854	9168	9048	8961
	lb	20 344	20 082	19 890	19 981	19 716	19 520	20 212	19 948	19 756
Charge d'équilibre statique, braquage maxi à 40 ° (§)	kg	8015	7904	7822	7851	7738	7655	7955	7843	7761
	lb	17 670	17 425	17 245	17 309	17 059	16 876	17 538	17 291	17 110
Force d'arrachage (§)	kg	13 822	12 867	12 218	13 687	12 732	12 083	14 595	13 529	12 809
	lb	30 472	28 367	26 936	30 175	28 069	26 639	32 177	29 826	28 239
Poids en ordre de marche	kg	13 130	13 190	13 231	13 266	13 326	13 367	13 180	13 240	13 281
	lb	28 947	29 079	29 170	29 247	29 379	29 469	29 057	29 189	29 280

Charge d'équilibre statique et poids en ordre de marche d'un 930G doté d'une cabine climatisée, d'un contrepoids en option, d'essieux à glissement limité, de freins arrière pour service intensif, de protections additionnelles, d'un ensemble d'insonorisation, d'un outil de travail, d'un conducteur de 80 kg (176 lb) et de pneus 600/65 R25 GP-3D.

* Les dimensions sont mesurées à la pointe des dents de godet pour donner une mesure précise des dégagements. Lame de coupe selon normes SAE.

(§) Caractéristiques techniques et valeurs nominales conformes à toutes les normes applicables et recommandées par la Society of Automotive Engineers (SAE), y compris les normes SAE J732 JUN92 et J742 FEB85 sur les valeurs nominales.

Densité élevée						Matériaux légers		Éjecteur	Copeaux de bois
Lame de coupe boulonnée		Dents et segments boulonnés		Dents boulonnées		Lame de coupe boulonnée		Lame de coupe boulonnée	Lame de coupe boulonnée
2,1 2,7	2,3 3,0	2,1 2,7	2,3 3,0	2,0 2,6	2,1 2,7	2,8 3,6	3,1 4,0	3,1 4,0	5,0 6,5
1,7 2,2	1,9 2,5	1,7 2,2	1,9 2,5	1,6 2,1	1,8 2,4	2,3 3,0	2,6 3,4	2,6 3,4	4,1 5,3
2550 8 pi 4 po	2550 8 pi 4 po	2585 8 pi 6 po	2585 8 pi 6 po	2585 8 pi 6 po	2585 8 pi 6 po	2550 8 pi 4 po	2550 8 pi 4 po	2550 8 pi 4 po	3392 11 pi 2 po
2936 9 pi 8 po	2902 9 pi 6 po	2832 9 pi 3 po	2798 9 pi 2 po	2832 9 pi 3 po	2798 9 pi 2 po	2800 9 pi 2 po	2756 9 pi 1 po	2738 9 pi 0 po	2671 8 pi 9 po
1073 3 pi 6 po	1114 3 pi 8 po	1176 3 pi 10 po	1218 4 pi 0 po	1176 3 pi 10 po	1218 4 pi 0 po	1210 4 pi 0 po	1252 4 pi 1 po	980 3 pi 3 po	1189 3 pi 11 po
1700 5 pi 7 po	1723 5 pi 8 po	1747 5 pi 9 po	1769 5 pi 10 po	1747 5 pi 9 po	1769 5 pi 10 po	1763 5 pi 9 po	1778 5 pi 10 po	1496 4 pi 11 po	1661 5 pi 5 po
2526 8 pi 3 po	2578 8 pi 5 po	2672 8 pi 9 po	2724 8 pi 11 po	2672 8 pi 9 po	2724 8 pi 11 po	2718 8 pi 11 po	2778 9 pi 1 po	2623 8 pi 7 po	2818 9 pi 3 po
142 5,6 po	147 5,8 po	155 6,1 po	160 6,3 po	155 6,1 po	160 6,3 po	159 6,3 po	166 6,5 po	234 9,2 po	134 5,3 po
7390 24 pi 3 po	7447 24 pi 5 po	7536 24 pi 9 po	7593 24 pi 11 po	7516 24 pi 8 po	7573 24 pi 10 po	7597 24 pi 11 po	7662 25 pi 2 po	7559 24 pi 10 po	7677 25 pi 2 po
5344 17 pi 6 po	5351 17 pi 7 po	5344 17 pi 6 po	5351 17 pi 7 po	5344 17 pi 6 po	5351 17 pi 7 po	5479 18 pi 0 po	5538 18 pi 2 po	5751 18 pi 10 po	5770 18 pi 11 po
11 621 38 pi 2 po	11 652 38 pi 3 po	11 738 38 pi 6 po	11 769 38 pi 7 po	11 738 38 pi 6 po	11 769 38 pi 7 po	11 734 38 pi 6 po	11 770 38 pi 7 po	11 707 38 pi 5 po	12 525 41 pi 1 po
9588 21 138	9495 20 933	9422 20 772	9327 20 563	9528 21 006	9433 20 796	9340 20 591	9267 20 430	9103 20 069	9084 20 027
8344 18 395	8256 18 201	8178 18 029	8089 17 833	8284 18 263	8195 18 067	8206 18 091	8030 17 703	7877 17 366	7844 17 293
13 753 30 320	13 148 28 987	13 618 30 023	13 014 28 691	14 507 31 983	13 838 30 508	11 804 26 024	11 281 24 870	12 548 27 664	10 654 23 488
13 027 28 720	13 082 28 841	13 163 29 020	13 218 29 141	13 077 28 830	13 132 28 951	13 136 28 960	13 187 29 073	13 441 29 632	13 471 29 699

Timonerie VersaLink standard

Caractéristiques de fonctionnement avec godet

Godets à axes		Normal					
		Lame de coupe boulonnée		Dents et segments boulonnés		Dents boulonnées	
Contenance nominale des godets (§)	m ³	2,3	2,5	2,3	2,5	2,1	2,3
	v ³	3,0	3,2	3,0	3,2	2,7	3,0
Capacité à ras (§)	m ³	1,9	2,1	1,9	2,1	1,8	2,0
	v ³	2,5	2,7	2,5	2,7	2,4	2,6
Largeur du godet	mm	2550	2550	2585	2585	2585	2585
	pi/po	8 pi 4 po	8 pi 4 po	8 pi 6 po	8 pi 6 po	8 pi 6 po	8 pi 6 po
10 Hauteur de déversement au levage maxi et vidage à 45 ° (§)	mm	2917	2871	2804	2758	2804	2758
	pi/po	9 pi 7 po	9 pi 5 po	9 pi 2 po	9 pi 1 po	9 pi 2 po	9 pi 1 po
14 Portée au levage maxi et vidage à 45 ° (§)	mm	925	971	1019	1065	1019	1065
	pi/po	3 pi 0 po	3 pi 2 po	3 pi 4 po	3 pi 6 po	3 pi 4 po	3 pi 6 po
Portée au vidage à 45 ° et dégagement de 2130 mm (7 pi 0 po) (§)	mm	1542	1564	1574	1593	1574	1593
	pi/po	5 pi 1 po	5 pi 2 po	5 pi 2 po	5 pi 3 po	5 pi 2 po	5 pi 3 po
Portée avec bras de levage et godet à l'horizontale	mm	2458	2523	2604	2669	2604	2669
	pi/po	8 pi 1 po	8 pi 3 po	8 pi 7 po	8 pi 9 po	8 pi 7 po	8 pi 9 po
20 Profondeur de cavage (§)	mm	147	147	160	160	160	160
	po	5,8 po	5,8 po	6,3 po	6,3 po	6,3 po	6,3 po
6 Longueur hors tout	mm	7327	7392	7473	7538	7453	7518
	pi/po	24 pi 0 po	24 pi 3 po	24 pi 6 po	24 pi 9 po	24 pi 5 po	24 pi 8 po
13 Hauteur hors tout, godet au levage maxi (§)	mm	5276	5343	5276	5343	5276	5343
	pi/po	17 pi 4 po	17 pi 6 po	17 pi 4 po	17 pi 6 po	17 pi 4 po	17 pi 6 po
24 Rayon de braquage hors tout, godet en position de transport (§)	mm	11 561	11 595	11 679	11 714	11 679	11 714
	pi/po	37 pi 11 po	38 pi 0 po	38 pi 4 po	38 pi 5 po	38 pi 4 po	38 pi 5 po
Charge d'équilibre statique, bâti en ligne (§)	kg	9794	9698	9626	9529	9732	9637
	lb	21 592	21 381	21 222	21 008	21 455	21 246
Charge d'équilibre statique, braquage maxi à 40 ° (§)	kg	8527	8438	8359	8269	8466	8376
	lb	18 799	18 603	18 429	18 230	18 664	18 466
Force d'arrachage (§)	kg	14 567	13 757	14 432	13 622	15 430	14 519
	lb	32 115	30 329	31 817	30 032	34 018	32 009
Poids en ordre de marche	kg	12 985	13 026	13 121	13 162	13 035	13 076
	lb	28 627	28 718	28 927	29 017	28 737	28 828

Capacité d'équilibre statique et poids en ordre de marche d'un 930G doté d'une cabine climatisée, d'un contrepoids en option, d'essieux à glissement limité, de freins arrière pour service intensif, de protections supplémentaires, d'un ensemble d'insonorisation, d'un outil de travail, d'un conducteur de 80 kg (176 lb) et de pneus 600/65 R25 GP-3D.

* Les dimensions sont mesurées à la pointe des dents de godet pour donner une mesure précise des dégagements. Lame de coupe selon normes SAE.

(§) Caractéristiques techniques et valeurs nominales conformes à toutes les normes applicables et recommandées par la Society of Automotive Engineers (SAE), y compris les normes SAE J732 JUN92 et J742 FEB85 sur les valeurs nominales.

Normal, forte densité						Matériaux légers	Copeaux de bois
Lame de coupe boulonnée		Dents et segments boulonnés		Dents boulonnées		Lame de coupe boulonnée	Lame de coupe boulonnée
2,1 2,7	2,3 3,0	2,1 2,7	2,3 3,0	2,0 2,6	2,1 2,7	2,8 3,6	5,0 6,5
1,7 2,2	2,0 2,6	1,7 2,2	1,8 2,4	1,6 2,1	1,9 2,5	2,3 3,0	4,1 5,3
2550 8 pi 4 po	2550 8 pi 4 po	2585 8 pi 6 po	2585 8 pi 6 po	2585 8 pi 6 po	2585 8 pi 6 po	2550 8 pi 4 po	3392 11 pi 2 po
3027 9 pi 11 po	2992 9 pi 10 po	2923 9 pi 7 po	2888 9 pi 6 po	2923 9 pi 7 po	2888 9 pi 6 po	2891 9 pi 6 po	2777 9 pi 1 po
966 3 pi 2 po	1007 3 pi 4 po	1069 3 pi 6 po	1110 3 pi 8 po	1069 3 pi 6 po	1110 3 pi 8 po	1104 3 pi 7 po	1071 3 pi 6 po
1637 5 pi 4 po	1661 5 pi 5 po	1689 5 pi 6 po	1712 5 pi 7 po	1689 5 pi 6 po	1712 5 pi 7 po	1707 5 pi 7 po	1611 5 pi 3 po
2385 7 pi 10 po	2438 8 pi 0 po	2531 8 pi 4 po	2584 8 pi 6 po	2531 8 pi 4 po	2584 8 pi 6 po	2578 8 pi 5 po	2660 8 pi 9 po
142 5,6 po	147 5,8 po	155 6,1 po	160 6,3 po	155 6,1 po	160 6,3 po	159 6,3 po	142 5,6 po
7250 23 pi 9 po	7307 24 pi 0 po	7396 24 pi 3 po	7453 24 pi 5 po	7375 24 pi 2 po	7433 24 pi 5 po	7456 24 pi 6 po	7525 24 pi 8 po
5222 17 pi 2 po	5230 17 pi 2 po	5222 17 pi 2 po	5230 17 pi 2 po	5222 17 pi 2 po	5230 17 pi 2 po	5304 17 pi 5 po	5630 18 pi 6 po
11 520 37 pi 10 po	11 550 37 pi 11 po	11 637 38 pi 2 po	11 668 38 pi 3 po	11 637 38 pi 2 po	11 668 38 pi 3 po	11 631 38 pi 2 po	12 430 40 pi 9 po
10 079 22 221	10 019 22 088	9911 21 850	9850 21 716	10 018 22 086	9957 21 952	9800 21 605	9891 21 806
8793 19 385	8739 19 266	8625 19 015	8570 18 894	8732 19 251	8677 19 130	8532 18 810	8579 18 914
15 634 34 467	14 884 32 814	15 499 34 170	14 750 32 518	16 636 36 676	15 785 34 800	13 199 29 099	12 232 26 967
12 862 28 356	12 866 28 365	12 998 28 656	13 002 28 665	12 912 28 466	12 916 28 475	12 984 28 625	13 232 29 172

VersaLink grande hauteur de levage

Caractéristiques de fonctionnement avec godet

Godets à crochets, recours au coupleur express		Normal								
		Lame de coupe boulonnée			Dents et segments boulonnés			Dents boulonnées		
Contenance nominale des godets (§)	m ³	2,1	2,3	2,5	2,1	2,3	2,5	1,9	2,1	2,3
	v ³	2,7	3,0	3,2	2,7	3,0	3,2	2,4	2,7	3,0
Capacité à ras (§)	m ³	1,7	1,9	2,1	1,7	1,9	2,1	1,6	1,8	2,0
	v ³	2,2	2,5	2,7	2,2	2,5	2,7	2,1	2,4	2,6
Largeur du godet	mm	2550	2550	2550	2585	2585	2585	2585	2585	2585
	pi/po	8 pi 4 po	8 pi 4 po	8 pi 4 po	8 pi 6 po	8 pi 6 po	8 pi 6 po	8 pi 6 po	8 pi 6 po	8 pi 6 po
10 Hauteur de déversement au levage maxi et vidage à 45 ° (§)	mm	3343	3283	3237	3231	3170	3125	3231	3170	3125
	pi/po	11 pi 0 po	10 pi 9 po	10 pi 7 po	10 pi 7 po	10 pi 5 po	10 pi 3 po	10 pi 7 po	10 pi 5 po	10 pi 3 po
14 Portée au levage maxi et vidage à 45 ° (§)	mm	936	996	1042	1030	1090	1136	1030	1090	1136
	pi/po	3 pi 1 po	3 pi 3 po	3 pi 5 po	3 pi 5 po	3 pi 7 po	3 pi 9 po	3 pi 5 po	3 pi 7 po	3 pi 9 po
Portée au vidage à 45 ° et dégagement de 2130 mm (7 pi 0 po) (§)	mm	1956	1987	2010	1994	2022	2043	1994	2022	2043
	pi/po	6 pi 5 po	6 pi 6 po	6 pi 7 po	6 pi 7 po	6 pi 8 po	6 pi 8 po	6 pi 7 po	6 pi 8 po	6 pi 8 po
Portée avec bras de levage et godet à l'horizontale	mm	2912	2997	3062	3058	3143	3208	3058	3143	3208
	pi/po	9 pi 7 po	9 pi 10 po	10 pi 1 po	10 pi 0 po	10 pi 4 po	10 pi 6 po	10 pi 0 po	10 pi 4 po	10 pi 6 po
20 Profondeur de cavage (§)	mm	206	206	206	219	219	219	219	219	219
	po	8,1 po	8,1 po	8,1 po	8,6 po	8,6 po	8,6 po	8,6 po	8,6 po	8,6 po
6 Longueur hors tout	mm	7901	7986	8051	8047	8132	8197	8032	8117	8182
	pi/po	25 pi 11 po	26 pi 2 po	26 pi 5 po	26 pi 5 po	26 pi 8 po	26 pi 11 po	26 pi 4 po	26 pi 8 po	26 pi 10 po
13 Hauteur hors tout, godet au levage maxi (§)	mm	5803	5882	5915	5803	5882	5915	5803	5882	5915
	pi/po	19 pi 0 po	19 pi 4 po	19 pi 5 po	19 pi 0 po	19 pi 4 po	19 pi 5 po	19 pi 0 po	19 pi 4 po	19 pi 5 po
24 Rayon de braquage hors tout, godet en position de transport (§)	mm	12 126	12 173	12 209	12 248	12 296	12 333	12 248	12 296	12 333
	pi/po	39 pi 9 po	39 pi 11 po	40 pi 1 po	40 pi 2 po	40 pi 4 po	40 pi 6 po	40 pi 2 po	40 pi 4 po	40 pi 6 po
Charge d'équilibre statique, bâti en ligne (§)	kg	7425	7305	7238	7266	7156	7077	7367	7258	7179
	lb	16 369	16 105	15 957	16 019	15 776	15 602	16 242	16 001	15 827
Charge d'équilibre statique, braquage maxi à 40 ° (§)	kg	6412	6290	6236	6253	6149	6074	6354	6251	6177
	lb	14 136	13 867	13 748	13 786	13 556	13 391	14 008	13 781	13 618
Force d'arrachage (§)	kg	14 798	13 780	13 088	14 663	13 645	12 953	15 646	14 509	13 740
	lb	32 624	30 380	28 854	32 327	30 082	28 557	34 494	31 987	30 292
Poids en ordre de marche	kg	13 275	13 335	13 376	13 410	13 470	13 511	13 325	13 385	13 426
	lb	29 267	29 399	29 489	29 564	29 696	29 787	29 377	29 509	29 599

Capacité d'équilibre statique et poids en ordre de marche d'un 930G doté d'une cabine climatisée, d'un contrepoids en option, d'essieux à glissement limité, de freins arrière pour service intensif, de protections supplémentaires, d'un ensemble d'insonorisation, d'un outil de travail, d'un conducteur de 80 kg (176 lb) et de pneus 600/65 R25 GP-3D.

* Les dimensions sont mesurées à la pointe des dents de godet pour donner une mesure précise des dégagements. Lame de coupe selon normes SAE.

(§) Caractéristiques techniques et valeurs nominales conformes à toutes les normes applicables et recommandées par la Society of Automotive Engineers (SAE), y compris les normes SAE J732 JUN92 et J742 FEB85 sur les valeurs nominales.

Normal, extra-robuste						Matériaux légers		Éjecteur	Copeaux de bois
Lame de coupe boulonnée		Dents et segments boulonnés		Dents boulonnées		Lame de coupe boulonnée		Lame de coupe boulonnée	Lame de coupe boulonnée
2,1 2,7	2,3 3,0	2,1 2,7	2,3 3,0	2,0 2,6	2,1 2,7	2,8 3,6	3,1 4,0	3,1 4,0	5,0 6,5
1,7 2,2	1,9 2,5	1,7 2,2	1,9 2,5	1,6 2,1	1,8 2,4	2,3 3,0	2,6 3,4	2,6 3,4	4,1 5,3
2550 8 pi 4 po	2550 8 pi 4 po	2585 8 pi 6 po	2585 8 pi 6 po	2585 8 pi 6 po	2585 8 pi 6 po	2550 8 pi 4 po	2550 8 pi 4 po	2550 8 pi 4 po	3392 11 pi 2 po
3436 11 pi 3 po	3402 11 pi 2 po	3332 10 pi 11 po	3298 10 pi 10 po	3332 10 pi 11 po	3298 10 pi 10 po	3300 10 pi 10 po	3256 10 pi 8 po	3238 10 pi 7 po	3171 10 pi 5 po
1073 3 pi 6 po	1114 3 pi 8 po	1176 3 pi 10 po	1217 4 pi 0 po	1176 3 pi 10 po	1217 4 pi 0 po	1210 4 pi 0 po	1252 4 pi 1 po	980 3 pi 3 po	1188 3 pi 11 po
2135 7 pi 0 po	2161 7 pi 1 po	2191 7 pi 2 po	2215 7 pi 3 po	2191 7 pi 2 po	2215 7 pi 3 po	2210 7 pi 3 po	2229 7 pi 4 po	1948 6 pi 5 po	2121 7 pi 0 po
2919 9 pi 7 po	2972 9 pi 9 po	3065 10 pi 1 po	3118 10 pi 3 po	3065 10 pi 1 po	3118 10 pi 3 po	3112 10 pi 3 po	3172 10 pi 5 po	3017 9 pi 11 po	3212 10 pi 6 po
157 6,2 po	162 6,4 po	170 6,7 po	175 6,9 po	170 6,7 po	175 6,9 po	174 6,9 po	181 7,1 po	249 9,8 po	149 5,9 po
7877 25 pi 10 po	7933 26 pi 0 po	8023 26 pi 4 po	8079 26 pi 6 po	8007 26 pi 3 po	8063 26 pi 5 po	8081 26 pi 6 po	8146 26 pi 9 po	8033 26 pi 4 po	8165 26 pi 9 po
5835 19 pi 2 po	5843 19 pi 2 po	5835 19 pi 2 po	5843 19 pi 2 po	5835 19 pi 2 po	5843 19 pi 2 po	5971 19 pi 7 po	6029 19 pi 9 po	6238 20 pi 6 po	6252 20 pi 6 po
12 089 39 pi 8 po	12 122 39 pi 9 po	12 211 40 pi 1 po	12 244 40 pi 2 po	12 211 40 pi 1 po	12 244 40 pi 2 po	12 210 40 pi 1 po	12 250 40 pi 2 po	12 202 40 pi 0 po	12 974 42 pi 7 po
7696 16 967	7612 16 782	7535 16 612	7450 16 425	7637 16 837	7553 16 652	7466 16 460	7388 16 288	7219 15 915	7121 15 699
6662 14 687	6582 14 511	6501 14 332	6420 14 154	6603 14 557	6523 14 381	6438 14 193	6359 14 019	6200 13 669	6101 13 450
14 751 32 521	14 103 31 092	14 617 32 225	13 969 30 797	15 583 34 355	14 865 32 772	12 660 27 911	12 099 26 674	13 427 29 602	11 464 25 274
13 172 29 039	13 227 29 161	13 307 29 337	13 362 29 458	13 222 29 150	13 277 29 271	13 281 29 280	13 332 29 392	13 586 29 952	13 616 30 018

VersaLink grande hauteur de levage

Caractéristiques de fonctionnement avec godet

Godets à axes		Normal					
		Lame de coupe boulonnée		Dents et segments boulonnés		Dents boulonnées	
Contenance nominale des godets (§)	m ³	2,3	2,5	2,3	2,5	2,1	2,3
	v ³	3,0	3,2	3,0	3,2	2,7	3,0
Capacité à ras (§)	m ³	1,9	2,1	1,9	2,1	1,8	2,0
	v ³	2,5	2,7	2,5	2,7	2,4	2,6
Largeur du godet	mm	2550	2550	2585	2585	2585	2585
	pi/po	8 pi 4 po	8 pi 4 po	8 pi 6 po	8 pi 6 po	8 pi 6 po	8 pi 6 po
10 Hauteur de déversement au levage maxi et vidage à 45 ° (§)	mm	3417	3371	3304	3258	3304	3258
	pi/po	11 pi 3 po	11 pi 1 po	10 pi 10 po	10 pi 8 po	10 pi 10 po	10 pi 8 po
14 Portée au levage maxi et vidage à 45 ° (§)	mm	925	971	1019	1065	1019	1065
	pi/po	3 pi 0 po	3 pi 2 po	3 pi 4 po	3 pi 6 po	3 pi 4 po	3 pi 6 po
Portée au vidage à 45 ° et dégagement de 2130 mm (7 pi 0 po) (§)	mm	1978	2004	2020	2043	2020	2043
	pi/po	6 pi 6 po	6 pi 7 po	6 pi 8 po	6 pi 8 po	6 pi 8 po	6 pi 8 po
Portée avec bras de levage et godet à l'horizontale	mm	2852	2917	2998	3063	2998	3063
	pi/po	9 pi 4 po	9 pi 7 po	9 pi 10 po	10 pi 1 po	9 pi 10 po	10 pi 1 po
20 Profondeur de cavage (§)	mm	162	162	175	175	175	175
	po	6,4 po	6,4 po	6,9 po	6,9 po	6,9 po	6,9 po
6 Longueur hors tout	mm	7813	7878	7959	8024	7943	8008
	pi/po	25 pi 8 po	25 pi 10 po	26 pi 1 po	26 pi 4 po	26 pi 1 po	26 pi 3 po
13 Hauteur hors tout, godet au levage maxi (§)	mm	5768	5836	5768	5836	5768	2836
	pi/po	18 pi 11 po	19 pi 2 po	18 pi 11 po	19 pi 2 po	18 pi 11 po	19 pi 2 po
24 Rayon de braquage hors tout, godet en position de transport (§)	mm	12 037	12 074	12 161	12 198	12 161	12 198
	pi/po	39 pi 6 po	39 pi 7 po	39 pi 11 po	40 pi 0 po	39 pi 11 po	40 pi 0 po
Charge d'équilibre statique, bâti en ligne (§)	kg	7862	7778	7700	7615	7803	7718
	lb	17 333	17 148	16 976	16 788	17 203	17 015
Charge d'équilibre statique, braquage maxi à 40 ° (§)	kg	6809	6730	6647	6567	6750	6671
	lb	15 011	14 837	14 654	14 478	14 881	14 707
Force d'arrachage (§)	kg	15 619	14 754	15 484	14 620	16 568	15 594
	lb	34 434	32 527	34 137	32 232	36 526	34 379
Poids en ordre de marche	kg	13 130	13 171	13 266	13 307	13 180	13 221
	lb	28 947	29 037	29 247	29 337	29 057	29 147

Capacité d'équilibre statique et poids en ordre de marche d'un 930G doté d'une cabine climatisée, d'un contrepoids en option, d'essieux à glissement limité, de freins arrière pour service intensif, de protections supplémentaires, d'un ensemble d'insonorisation, d'un outil de travail, d'un conducteur de 80 kg (176 lb) et de pneus 600/65 R25 GP-3D.

* Les dimensions sont mesurées à la pointe des dents de godet pour donner une mesure précise des dégagements. Lame de coupe selon normes SAE.

(§) Caractéristiques techniques et valeurs nominales conformes à toutes les normes applicables et recommandées par la Society of Automotive Engineers (SAE), y compris les normes SAE J732 JUN92 et J742 FEB85 sur les valeurs nominales.

Normal, forte densité						Matériaux légers	Copeaux de bois
Lame de coupe boulonnée		Dents et segments boulonnés		Dents boulonnées		Lame de coupe boulonnée	Lame de coupe boulonnée
2,1 2,7	2,3 3,0	2,1 2,7	2,3 3,0	2,0 2,6	2,1 2,7	2,8 3,6	5,0 6,5
1,7 2,2	2,0 2,6	1,7 2,2	1,8 2,4	1,6 2,1	1,9 2,5	2,3 3,0	4,1 5,3
2550 8 pi 4 po	2550 8 pi 4 po	2585 8 pi 6 po	2585 8 pi 6 po	2585 8 pi 6 po	2585 8 pi 6 po	2550 8 pi 4 po	3392 11 pi 2 po
3527 11 pi 7 po	3492 11 pi 5 po	3423 11 pi 3 po	3388 11 pi 1 po	3423 11 pi 3 po	3388 11 pi 1 po	3391 11 pi 2 po	3277 10 pi 9 po
965 3 pi 2 po	1006 3 pi 4 po	1068 3 pi 6 po	1110 3 pi 8 po	1068 3 pi 6 po	1110 3 pi 8 po	1103 3 pi 7 po	1071 3 pi 6 po
2065 6 pi 9 po	2092 6 pi 10 po	2125 7 pi 0 po	2151 7 pi 1 po	2125 7 pi 0 po	2151 7 pi 1 po	2145 7 pi 0 po	2059 6 pi 9 po
2779 9 pi 1 po	2832 9 pi 3 po	2925 9 pi 7 po	2978 9 pi 9 po	2925 9 pi 7 po	2978 9 pi 9 po	2971 9 pi 9 po	3054 10 pi 0 po
157 6,2 po	162 6,4 po	170 6,7 po	175 6,9 po	170 6,7 po	175 6,9 po	174 6,9 po	157 6,2 po
7737 25 pi 5 po	7793 25 pi 7 po	7883 25 pi 10 po	7939 26 pi 1 po	7866 25 pi 10 po	7923 26 pi 0 po	7940 26 pi 1 po	8012 26 pi 3 po
5712 18 pi 9 po	5719 18 pi 9 po	5712 18 pi 9 po	5719 18 pi 9 po	5712 18 pi 9 po	5719 18 pi 9 po	5796 19 pi 0 po	6111 20 pi 1 po
11 992 39 pi 4 po	12 026 39 pi 5 po	12 115 39 pi 9 po	12 149 39 pi 10 po	12 115 39 pi 9 po	12 149 39 pi 10 po	12 113 39 pi 9 po	12 884 42 pi 3 po
8102 17 862	8055 17 758	7940 17 505	7892 17 399	8043 17 732	7996 17 628	7852 17 311	7800 17 196
7035 15 510	6993 15 417	6873 15 152	6830 15 058	6976 15 380	6934 15 287	6800 14 992	6722 14 820
16 759 36 947	15 955 35 175	16 625 36 652	15 820 34 877	17 858 39 370	16 944 37 355	14 146 31 187	13 133 28 953
13 007 28 676	13 011 28 684	13 143 28 976	13 147 28 984	13 057 28 786	13 061 28 795	13 129 28 945	13 377 29 491

Caractéristiques supplémentaires

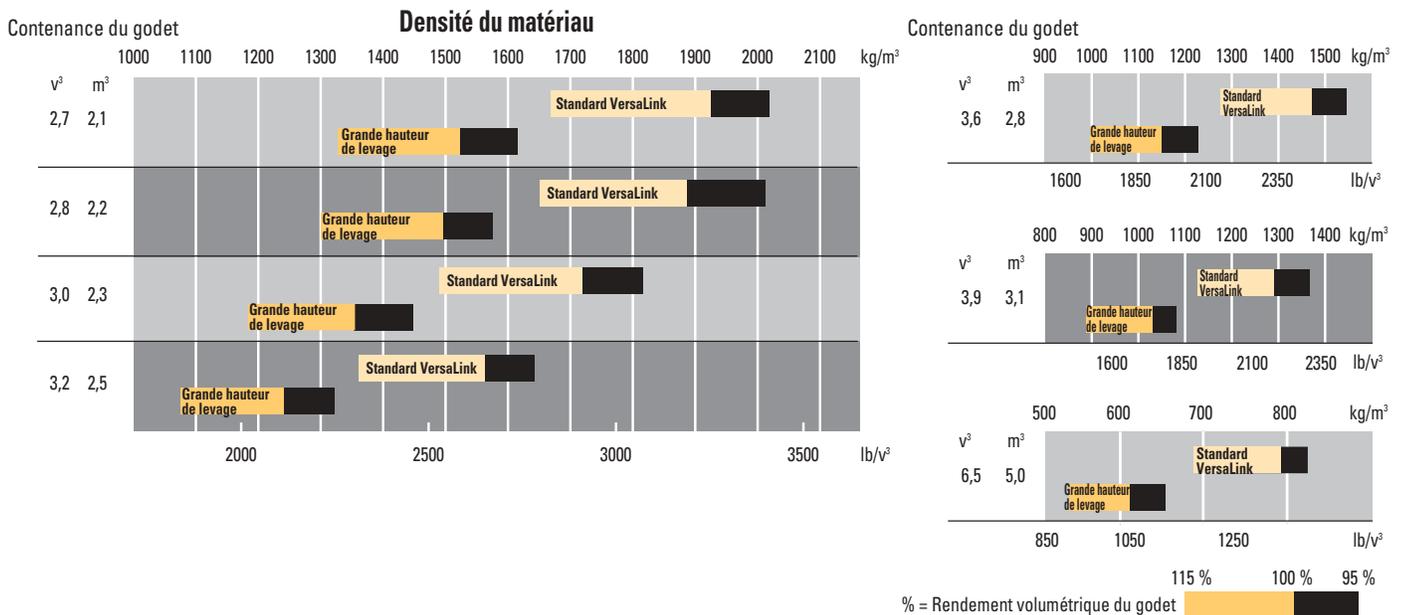
	Variation du poids en ordre de marche		Variation de la charge d'équilibre statique avec bâti articulé et godet à crochets de 2,1 m ³ (2,75 v ³)	
	kg	lb	kg	lb
Sans climatiseur	-37	-82	-59	-130
Toit, ROPS (moins cabine)	-218	-481	-149	-328
Sans contrepoids en option, 470 kg/1100 lb	-470	-1036	-658	-1451
Sans carter de vilebrequin	-16	-35	-20	-44
Sans blindage d'arbre de transmission	-17	-37	-12	-26
Sans blindage de transmission	-58	-128	-49	-108
Sans système antitangage	-45	-99	-24	-53
Sans direction auxiliaire	-17	-37	-20	-44
Pneumatiques sur jantes en une pièce				
17.5-25, 12PR (L-2)	-868	-1914	-486	-1071
17.5-25, 12PR (L-3)	-796	-1755	-446	-983
17.5-25, radiaux (L-2)	-828	-1825	-464	-1023
17.5-25, radiaux (L-3)	-728	-1605	-408	-899
Pneumatiques sur jantes en trois pièces				
17.5-25, 12PR (L-2)	-744	-1640	-417	-919
17.5-25, 12PR (L-3)	-672	-1482	-376	-829
17.5-25, radiaux (L-2)	-704	-1552	-394	-869
17.5-25, radiaux (L-3)	-604	-1332	-338	-745
20.5-25, 12PR (L-2)	-456	-1005	-255	-562
20.5-25, 12PR (L-3)	-252	-556	-141	-311
20.5 R25, radiaux (L-2)	-388	-855	-217	-478
20.5 R25, radiaux (L-3)	-216	-476	-121	-267
600/65R25, radiaux (L-3) Michelin	-212	-467	-119	-262
600/65R25, radiaux (L-3) Goodyear	0	0	0	0

Densités types de quelques matériaux à l'état foisonné

	kg/m ³	lb/v ³
Basalte	1960	3305
Bauxite, kaolin	1420	2394
Argile		
En dépôts naturels	1660	2799
Sec	1480	2495
Mouillé	1660	2799
Argile et gravier		
Sec	1420	2394
Mouillé	1540	2596
Roche décomposée		
75 % roche, 25 % terre	1960	3305
50 % roche, 50 % terre	1720	2900
25 % roche, 75 % terre	1570	2647
Terre		
Sec, tassé	1510	2546
Mouillé, excavé	1600	2698
Granit		
Fragmenté	1660	2799
Gravier		
Tout-venant	1930	3254
Sec	1510	2546
Sec, 6 à 50 mm (0,2 à 2 po)	1690	2849
Mouillé, 6 à 50 mm (0,2 à 2 po)	2020	3406

	kg/m ³	lb/v ³
Gypse		
Fragmenté	1810	3052
Broyé	1600	2698
Roche calcaire		
Fragmenté	1540	2596
Broyé	1540	2596
Sable		
Sec, foisonné	1420	2394
Humide	1690	2849
Mouillé	1840	3102
Sable et argile		
Foisonné	1600	2698
Sable et gravier		
Sec	1720	2900
Mouillé	2020	3416
Grès	1510	2546
Ardoise	1250	2107
Scories		
Fragmenté	1750	2950
Pierre		
Broyé	1600	2698

Sélecteur de godet



Équipement de série

L'équipement de série peut varier. Pour plus de précisions, s'adresser à un concessionnaire Caterpillar.

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

- Alternateur 80 A
- Avertisseur de recul
- Batteries sans entretien, énergie au démarrage de 950 A (2)
- Clignotants de direction à l'avant et à l'arrière
- Circuit de charge et de démarrage 24 V
- Projecteurs halogènes avant et arrière
- Contacteur d'allumage
- Feux de route
- Aide au démarrage thermique
- Coupe-batterie

POSTE DE CONDUITE

- Cabine ROPS (insonorisée et pressurisée)
- Instruments :
 - Température du liquide de refroidissement moteur
 - Température de l'huile hydraulique
 - Température de l'huile du convertisseur de couple
 - Jauge de niveau de carburant
 - Compteur de vitesses
 - Compte-tours numérique
 - Horomètre-odomètre numérique
 - Huile de transmission

Témoins :

- Anomalie de la direction principale
- Faible tension du circuit électrique
- Température du liquide de refroidissement
- Faible pression de l'huile moteur
- Frein de stationnement engagé
- Faible pression de charge des freins
- Température de l'huile à transmission
- Dérivation du filtre à huile à transmission
- Dérivation de filtre à huile hydraulique

Colonne de direction inclinable et réglable

Crochet pour vêtements

Déverrouillage de la portière à hauteur d'homme

Chauffage/dégivrage

Klaxon électrique sur le volant

Verrouillage du levier de commande hydraulique

Plafonnier

Prises électriques auxiliaires intérieures et extérieures

Allume-cigarettes

Rangement pour panier-repas avec porte-gobelet

Commandes d'équipements hydrauliques pilotées

Dégivrage électrique de la vitre arrière

Rétroviseurs (2 à l'intérieur)

Siège à suspension réglable et accoudoirs (tissu ou vinyle)

Ceinture de sécurité à enrouleur de 75 mm (3 pouces) de large

Vitre de sécurité teintée à l'avant

Coffre à outils

Cabine à deux portières, vitres non coulissantes

Essuie-glaces et lave-glace (avant et arrière), intermittent à l'avant

TRANSMISSION

Moteur 3056E DIT ATAAC Caterpillar

- Moteur diesel peu polluant
- Turbocompresseur
- Refroidisseur d'admission
- Reniflard en circuit fermé (CCB)
- Moteur à commande électronique

Filtre à air du type sec

Protections des joints d'essieux

Freins à disques humides, entièrement hydrauliques, sous carter étanche

Différentiels classiques (avant/arrière)

Arbre de transmission lubrifié en permanence

Pompe d'amorçage de carburant

Commande de régime moteur

Séparateur eau/carburant

Silencieux

Radiateur modulaire

Orifice de prélèvement d'échantillons S•O•SSM pour l'huile moteur

Orifice de prélèvement d'échantillons S•O•SSM pour l'huile de transmission

Convertisseur de couple

Transmission 4 rapports en marche avant/3 en marche arrière, passage automatique, levier de commande unique et bouton de rétrogradage et commande marche avant/marche arrière/point mort rapide

Neutralisateur de transmission que le conducteur peut programmer

HYDRAULIQUE

Raccords hydrauliques pour diagnostics

Refroidisseur d'huile hydraulique

Commande hydraulique à 2 soupapes et 1 levier avec boutons AV/N/AR

Circuit de direction à détection de charge

Orifice de prélèvement d'échantillons S•O•SSM pour huile hydraulique

AUTRES ÉQUIPEMENTS DE SÉRIE

Antenne radio

Antigel/liquide de refroidissement longue durée protégeant jusqu'à -36 °C (-33 °F)

Positionneur automatique du godet ou des fourches

Freins auxiliaires et de stationnement

Contrepoids

Carénage moteur verrouillable

Garde-boue avant

Crochet de désembourbage

Timonerie de chargeur VersaLink

Limiteur de levage automatique

Prémontage du Système de sécurité machine

Prémontage Product Link – World View

Canalisations pour graissage à distance

Butées de direction avec amortisseurs

Ventilateur à vitesse variable à entraînement hydraulique, pivotant vers l'extérieur

Protection antivandalisme, points d'entretien verrouillables

Indicateurs visuels :

- Entretien du filtre à air
- Niveau du liquide de refroidissement
- Huile hydraulique
- Huile de transmission

Options

L'équipement offert en option peut varier. Pour plus de précisions, s'adresser à un concessionnaire Caterpillar.

Climatiseur avec réfrigérant R-134a
Alternateur 95 A
Antigel/liquide de refroidissement longue durée protégeant jusqu'à -50 °C (-58 °F)
Gyrophare à socle aimanté
Freins pour service intensif (refroidisseur d'huile d'essieu à l'arrière)
Godets et outils d'attaque du sol
Toit ROPS
Contrepoids supplémentaire de 470 kg (1036 lb)
Différentiel à glissement limité sur essieu avant et/ou arrière
Différentiel NoSpin, sur essieu arrière seulement
Préfiltre à cuve collectrice
Trousse d'accessoires électriques (dévolteur 12 V, prise pour accessoires, câblage)
Ventilateur à pales réversibles
Garde-boue arrière pour déplacements sur route
Garde-boue en acier
Protections :

- Vilebrequin
- Arbre de transmission avant
- Transmission
- Ensemble de protection contre les débris

Commande hydraulique à deux leviers (levage/inclinaison)
Commande hydraulique auxiliaire; distributeur pour troisième et quatrième, cinquième et sixième fonctions
Refroidisseur d'huile hydraulique grande capacité
Projecteurs auxiliaires montés sur la cabine
Timonerie pour grande hauteur de levage
Clapets de retenue de charge (installés par le concessionnaire)
Système de sécurité machine
Bras de manutention
Rétroviseurs extérieurs (2)
Tablier de fourches à palettes

Product Link – World View
Coupleur express Caterpillar
Coupleur express large
Radiateur à ailettes largement espacées, 5,5 ailettes au pouce
Ensembles radio :

- Montage radio 12 V, comprenant haut-parleurs, câble, supports de montage, quincaillerie, dévolteur et prise d'accessoires.
- Radio non comprise
- Radio AM/FM
- Radio AM/FM avec lecteur de CD

Système de caméra de rétrovision
Système antitangage
Sièges :

- Siège Contour Cat en tissu avec accoudoirs et support lombaire réglables
- Siège Contour Cat en tissu à réglage électrique et suspension pneumatique

Vitres de portière coulissantes (droite et gauche)
Ensemble d'insonorisation
Aide au démarrage, réchauffeur du liquide de refroidissement, 120 V
Direction :

- Auxiliaire
- Bimodale

Pare-soleil arrière
Visière avant
Pneus :

- Nappes diagonales, 17.5 – 25 et 20.5 – 25
- Radiaux, 17.5 – R25, 20.5 – R25 et 600/65 R25

Chargeur sur pneus 930G

Pour en savoir plus sur les produits Cat, les prestations des concessionnaires et les solutions proposées, visitez notre site Internet à l'adresse www.cat.com.

© 2005 Caterpillar
Tous droits réservés
Imprimé aux É.-U.

Matériaux et caractéristiques techniques sous réserve de modification sans préavis.
Les machines illustrées peuvent comprendre des équipements supplémentaires.
Pour connaître les options offertes, s'adresser au concessionnaire Caterpillar.

CAT, CATERPILLAR, leur logo respectif et le "jaune Caterpillar" ainsi que l'identité corporative et du produit utilisée dans le présent document sont des marques de commerce de Caterpillar et ne peuvent être utilisés sans autorisation préalable.

A5HQ5610-01 (8-05)
(Traduction : 6-06)
Remplace A5HQ5610

CATERPILLAR[®]